

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . . 3 K.
 Hirdetési díj: Háromhás-
 bos petitsor egyszeri hİRde-
 tése 30 f. Nyiltír sora 40 f.

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

Szerkesztőség és
 :: kladóhivatal ::
Kösch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 □□ és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Az új választójogi javaslat sárosi vonatkozásban.

II.

Hogy az új választójogi javaslat kihatását teljesen megvilágítsam, összehasonlítással a Sáros- és Szepesvármegyéről közölt ismertetésekhez az alábbiakban közlöm az ország különböző részeiből vett példákat.

1. *Pécs* t. h. j. felruházott sz. kir. város:
 Összes felnőtt férfilakossága: írni
 és olvasni tudó 8191
 analfabéta 1418
 Összesen: 9609

A jelenlegi választók száma 3164. Jövőben választó lesz 6288, emelkedés 98%.

2. *Sopron*-vármegye:
 Összes felnőtt férfilakossága: írni,
 olvasni tudó 45,503
 analfabéta 4435
 Összesen: 49,938

A jelenlegi választók száma 17,158. Jövőben választó lesz 35,127, amelyből 18,257 magyar anyanyelvű, emelk. 104%.

3. *Veszprém*-vármegye:
 Összes felnőtt férfilakossága: írni,
 olvasni tudó 39,522
 analfabéta 6289
 Összesen: 45,811

A jelenlegi választók száma 14,560. Jövőben választó lesz 29,990, emelk. 106%.

4. *Arva*-megye:
 Összes felnőtt férfilakossága: írni,
 olvasni tudó 10,467
 analfabéta 3632
 Összesen: 14,099

A jelenlegi választók száma 9094 Jövőben választó 11,011, emelkedés 10%.

5. *Esztergom* majdnem színmagyar várm.
 A felnőtt lakosság száma: írni,
 olvasni tudó 14,817
 analfabéta 2374
 Összesen: 17,191

Jelenleg választó 5711 Jövőben választó 11,380, emelkedés 100%.

6. *Pest*-vármegye:
 A felnőtt lakosság száma: írni,
 olvasni tudó 154,506
 analfabéta 37,615
 Összesen: 192,121

Jelenleg választó 58,311 Jövőben választó 111,521 emelkedés 93%. Megjegyzendő, hogy a 111,521 jövőbeni választó között 34,895 a különböző foglalkozási ágakban dolgozó munkás.

7. *Borsod*-vármegye színmagyar.
 Az összes felnőtt lakosság száma:
 írni, olvasni tudó 33 624
 analfabéta 9754
 Összesen: 43,378

Választó jelenleg 11,777. Választó jövőben 25,434, emelkedés 112%.

Ha már most figyelembe vesszük, hogy a kerületi beosztásnak lehetőleg símulnia kell a választók számához, úgy nyilvánvalóvá válik, hogy ezen törvényjavaslat miként akarja biztosítani a magyarság történelmi jogon alapuló vezetőszerpét, — a magyar hazában. — Teszi ezt nem mesterkél, igazságtalan alapon, de kizárólag az értelmiség honorálása alapján.

És míg a magyarságlakta vidékeken a választók száma évről-évre növekedben lesz, addig a magyar felvidéken a jelenlegi alacsony cenzusos választók kihalása által csökkenő irányt fog követni mindaddig, míg iskolázás és művelődés útján ez nem pótolatik.

A keretek legparányibb tágítása, még a 30-éves korhatárnak leszállítása is majdnem lehetetlenné tenné a fentvázolt cél biztosítását, mert nem szabad elfelejtenünk, hogy az 59%₁₀ százaléknyi magyarság egyrésze szétszórtnan él, a nemzeti-ségi vidékeken.

Mindazokat pedig, kik a 30-éves korhatárt kifogásolják, arra kérem, nézzék át bármely vidéki kerület mai választóinak jegyzékét és meg fognak győződni, hogy a 40 évnél fiatalabb választók száma mily elenyészően csekély.

A választók zömét (80%) az 50—60 év közöttiek képezik, ami a jelenlegi törvény szerint természetes is, mert a fiú csak az apja elhalálása után veszi át a választói jogosultság alapját képező földbirtokot.

Egész más azonban a helyzet Erdélyben, és kénytelen mindenki elismerni, hogy teljesen jogosult az erdélyiek aggodalma és nem szabad teljesen elzárkóznunk kívánságaiknak lehető honorálása elől.

Az erdélyi helyzet megvilágítása céljából három példát hozok fel.

Besztercze-Naszód-vármegye:
 A felnőtt férfilakosság száma: írni,
 olvasni tudó 13,057
 analfabéta 13,250
 Összesen: 26,307

Jelenleg választó 3007. Jövőben választó 11,022, emelkedés 370%. A 11,022 leendő választó közül magyar anyanyelvű 1191, német anyanyelvű 4079.

Csik-vármegye:
 A felnőtt férfilakosság száma: írni,
 olvasni tudó 15,849
 analfabéta 14,165
 Összesen: 30,014

Választó jelenleg 5564 Választó jövőben 12,958, amelyből 12,233 magyar anyanyelvű. Emelkedés 115%.

Fogarás-vármegye:
 A felnőtt férfilakosság száma: írni,
 olvasni tudó 10,579
 analfabéta 8074
 Összesen: 18,653

Választó jelenleg 2343. Választó jövőben 7656, majdnem kizárólag román. Emelkedés 325%.

Amíg tehát a székely vármegyékben az emelkedés a 100 százalék körül mozog, addig a vegyes nyelvű vagy román vármegyékben a választók száma 300-nál több százalékkal emelkedik.

Br. Ghillány Imre.

TIME IS MONEY! Ne szalassza el az időt, mert ha igen olcsón akar elsőrendű árút kapni, akkor vegyen sürgősen :::
cipőt □ kalapot □ fehérneműt
WOHL IZIDOR ^{natöbbit} úri és női cipő- és divatüzletében
 ::: Eperjes, Fő-utca 89. szám alatt.

Ez a valódi
nicotin
 i, Wien VIII.

olcsó
 obb

sztil ája
 gyógyított
 -u. 12.
 árakban
 árakban.

Az általános sztrájk.

Hamarjában nem tudjuk, min csudálkozunk inkább: azon a cinizmuson-e, mellyel az ellenzék a nagy garral készülő általános sztrájkot örül, vagy annak a rövidlátásnak-e, mellyel a szociáldemokraták eszköz gyanánt felhasználják magukat, nem látván meg, hogy ebbe a terrorisztikus manőverbe a szövetkezett ellenzék nem a radikális választójog érdekében ugratja bele őket, hanem inkább azért, hogy az ellenzék a maga hazard politikájához és lelkiismeretlen taktikázásához kellő utcai staffagera tegyen szert.

Óriási bünt követnek el azok, akik ezt az általános sztrájkot rendezik. És kell, hogy a kormány, ha ugyan a sztrájkra sor kerül, a legérellyesebb módon igyekezzék megbirkózni a veszedelmes és örületes mozgalommal. Ne feledjük, hogy a súlyos közgazdasági viszonyok miatt, melyek vagy egy év óta irtózatossá teherként neheznek Magyarországra, egy nagy tömeg iparos- és kereskedő-egzisztencia ügyis éppen csak hogy hajszálon lóg és hogy az általános sztrájk okából sokan, akik a küzdelmet már ügyis alig-alig bírják, teljesen össze fognak rokadni. És ne feledjük, hogy a drágaság már ügyis kolosszális mérveket öltött. Hát mi lesz éppen a legszegényebb néposztályból, ha az általános sztrájk még inkább növelni fogja a drágaságot, most, télvíz idején, amikor ezernyi munkás jár foglalkozás nélkül?

Számolnak az általános sztrájk rendezői ezekkel a konzekvenciákkal? Tisztában vannak vele, hogy kicsoda mérhetetlen károkat okozna ez a zsarolási kísérlet, amely végeredményben nem fog sikerrel járhatni és amely annál kevésbé jogosult, mert a választójogi javaslat éppen az ipari munkások javára tartalmaz oly kedvezéseket, hogy ezek az összes választóknak mintegy hetedrészét fogják tenni? És nem tudják-e megérteni, hogy az általános sztrájkjal inkább a polgári társadalomnak fognak ártani, mint az államnak?

Egészen bizonyos, hogy végső eredményében ez az általános sztrájk, melynek során valószínűleg elkerülhetetlenek lesznek a magánvagyonot károsító excessusok, el fogja idegeníteni a munkásoktól a polgárságnak még azt a részét is, mely ma még bizonyos rokonérzéssel viseltetik a szociál-

demokrácia radikális törekvései iránt. A munkásosztály teljesen elszigetelődik, végképp elveszt minden barátot, közte és a polgári társadalom közt egy hatalmas választófal fog emelkedni és a radikális választójogot, melynek az érdekében ilyen romboló, rút fegyverhez nyúlnak, még azok is meg fogják utálni, akik ezidő szerint még a polgárság radikális felfogású részét képezik. Ez a rész fog lehangosabban erélyes intézkedéseket követelni a kormánytól, ha az állapotokban fordulás áll be; arra pedig mérget lehet venni, hogy ha a büntető törvénykönyv paragrafusainak alkalmazása válik szükségessé, ami ilyen mozgalomnál, amikor a tömeg könnyen megfélemledik magáról, tudjuk, ritkán kerülhető el, akkor a szövetkezett ellenzéki urak lesznek az elsők, akik mossák a kezeiket és sietve megtagadnak minden közösséget a szociáldemokratákkal. Mert azt nem bánják ezek a jó urak, ha óertük a vásárra viszi a bőrét más, de a maguk becses bőrét, azt nagy szeretettel féltik.

Ismételten kísérleteztek már nálunk ilyen általános sztrájkot nevezett zsarolási kísérletekkel. A dolog mindig balul ütött ki. És megjósoljuk, hogy ezúttal is a munkások fognak veszteni. Sőt senki se veszíthet jobban, mint ők.

Eperjes népmozgalmi adatai a múlt évről.

Eperjesen 1912. évben születési eset volt 476, még pedig nem szerint: fiú 264, leány 212; ezekből az év folyamán meghalt 57.

Vallás szerint született:

r. kath. ..	324,	és pedig:	fiú 189,	leány 135,
izr.	82,		44,	38,
g. kath. ..	40,		18,	22,
ág. h. ev. ..	21,		8,	13,
ref.	6,		4,	2,
g. kel. ..	2,		1,	1,

unitárius 1 fiú. Külföldi állampolgár született 46. Ikerszülés volt 7 esetben. Házasságon kívüli született 71, tehát 14%. Legfiatalabb anya 15-éves, 2 esetben 16-éves.

Házasságot kötöttek 120-an; 2 pedig külföldön, r. kath. Vallás szerint: r. kath. 65, izr. 22, g. kath. 16, ág. h. ev. 10, ref. 6, g. kel. 1. Vegyes-házasság volt 17, ezekből reverzális volt 8.

Ág. h. ev. vőlegény, r. kath. menyasszony volt 6, ebből r. kath. fél javára 4 (reverzális); r. kath. vőlegény, ág. h. ev. menyasszony 4, ebből reverzális a r. kath. fél javára 1; r. kath. vőlegény, ref. menyasszony 1; ref. vőlegény, r. kath. menyasszony 4, ebből reverzális 1 a ref. fél javára; r. kath. vőlegény, g. kel. menyasszony 1, reverzális a r. kath. fél javára; g. kath. vőlegény, ág. h. ev. menyasszony 1, reverzális a g. kath. fél javára. Írni nem tudott 17 vőlegény és 28 menyasszony. Külföldi vőlegény volt 13. Az anyakönyv aláírását megtagadták 7 esetben, 3 esetben pedig a tanúk is. Elvált menyasszony volt 2, özvegy menyasszony volt 14. 14 menyasszonyt elvittek Eperjesről és 6-ot hoztak Eperjesre Legfiatalabb menyasszony 15-éves, legfiatalabb vőlegény 20-éves volt. Legidősebb vőlegény született 1841-ben, legidősebb menyasszony született 1849-ben. Az egyik menyasszony 6 év előtt férjhez akart menni, de házasságkötése előtt a vőlegény meghalt; 3 év előtt ismét menyasszony lett s azon a napon, mikor a miniszteri engedélyök megérkezett, a vőlegénye felakasztotta magát; 1912-ben harmadszor lett menyasszony de a vőlegényét azon napon, amikor házasságot kellett volna kötniök, eltemette; két hónapra rá ismét menyasszony lett s e sorok írója azon volt, hogy csak mennél hamarabb jusson a boldogság révébe, ami végre sikerült is.

Halotti bejegyzés volt 338, ebből levonva a vidékről a kórházba behozott 40-et, marad 298 (30 év előtt, amikor jóval kevesebb volt Eperjes lakossága, meghalt 300). Nem szerint meghalt: 172 fi, 166 nő. Vallás szerint: r. kath. 230, izr. 41, g. kath. 38, ág. h. ev. 21, ref. 7, g. kel. 1. Öngyilkos volt 11 (kétszeres száma az előző éveknek). baleset következtében meghalt 7.

Újévi üdvözetek megváltása.

A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet által kibocsátott gyűjtőleveken a következő adományok érkeztek *újévi üdvözet megváltása* címén a Nőegylet pénztárába:

1. Sárosvárm. főispánja ívén: Semsey Boldizsár 10 kor., Semsey Ottó 2 kor.; összesen 12 kor.
2. A kassai megyés-püspök ívén: Fischer-Colbrie Ágoston 5 kor.

TÁRCA.

Nincs örömöm...

Nincs örömöm többé,
Nincsen reménységem.
Elhagyatott vagyok,
Nem gondolnak vélem.

Bánatom egy halom,
Nagy szekérre való.
Megosztani vélem,
Ki volna hajlandó?

De hiába kérek,
Hiába keresek,
Osztozkodó társat
Már sehol nem lelek.

Tartsd csak meg magadnak,
Ez rá a felelet.
Adott Isten másnak
Súlyosabb keresztet.

Rójad csak egyedül
Az Élet bús útját.
Hisz látod — oly sokan
Járják a Golgotát.

Ariadne.

A boldogságról.

Amikor egy év lezáródik és egy új esztendő van virradóban, az ember akarva, nem akarva a boldogság problémájára, valamint esedékes számláira és váltóira gondol. A számlák és váltók ren-

dezésének prózai művelete nem okoz különös nehézséget, mert az ember vagy fizet, vagy nem fizet és moratoriális haladékat vesz igénybe és ezzel a komplikációk méregfoga az adós részéről ki van rántva. Ellenben a boldogság mibenlétének és útjának megállapítása már sokkal nehezebb valami, annak ellenére, hogy minden ember boldog akar lenni és hogy újév napján boldogboldogtalan ajkán elhangzik a boldogság kívánata.

Arisztóteles szerint «Az élet csak arra való, hogy átessünk rajta», «Nem örömök, hanem fájdalomtól mentesség után jár az okos ember», tehát negatív alapon a bajok elkerülésében keresendő az élet boldogsága, vagyis ki kell kerülnünk például, hogy örökség helyett egy gerenda essék ránk, hogy beteg fog helyett egészségeset ráncigáljon ki a fogorvos, hogy rangbeli előlépésünk helyett tyúkszemünkre lépjenek.

Schoppenhauer szerint «a boldogság a lélek teljes nyugalma».

Vagyis, hogy boldogok lehessünk, minden lelki nyugalomra zavarólag ható idegállapotot kerülnünk kell, mint például a földrengést, gymornymást, hideglelést és leforráztatást, lábrándulást, szélütést és végrehajtást és más ehhez hasonló, lelket nyugtalanító malöröket. De a szerelmet is, mert köztudomású, hogy a szerelem érzete zaklatja, habarja és kavargatja fel a legnagyobb mértékben a lelki nyugalmat.

Turgenyev szerint «a szerelem nem is érzélem, hanem a test és a lélek betegsége». Magyar

szójarás szerint «se éjjele, se nappala nincs töle az embernek». Bizony legjobb tehát meg se házasodni, már csak azért sem, mert a házassággal családi scénák, viharok járnak, melyek hasonlóképp lelket felabajgató, kellemetlen momentumok.

De aki boldog akar lenni, annak táncolni sem szabad, mert a tánc Gárdonyi Géza szerint nem egyéb, mint «a zenétől felizgatott idegek rángatódása», a mellett, a mint tudjuk, a szerelem fő-fő ébresztője is.

Ha villámcsapásnál is behúnyjuk a szemünket, derült időben pedig minél gyakrabban teszünk sétákat az örök nyugalom kertjében, úgy akkor zaj- és bajtalanul, boldog lelki nyugalommal fogunk átteni az életen.

Dehát a gyarló ember annyira társas lény, hogy szerelem és házasság nélkül mégsem tud élni s minthogy kétségtelen, hogy kölcsönös vonzalom képezi a boldog házasság igaz fundamentumát, a házasság rizikós műveletére hajlandósággal bíró elszánt nők és férfiak saját boldogságuk érdekében szívleljék meg azon szerelemtherápiái életigazságot, hogy: «az ellentétek vonzzák egymást», — éppen azért szőke férfi barna leányt, bohó ifjú aggszüzet, öreg kecske süldő-lányt, vézna diurnista testes delnőt, kővér férfi ösztövérrasszonyt vegyen el, a kopasz fejű pedig legjobban teszi, ha egy szőrmekereskedő dús hajzatú lányát kapcsolja magához örök vonzódást tartalmazó házasságra, mert a megszívlelendő axioma szerint, minél nagyobb a

3. Sárosv 4 kor., 2 kor., Miklós dr. Már össze
4. Eperje A várc 5 kor.
5. Br Ghi
6. Dr. Ho
7. Kassai
8. Zemplé
9. A kir. t
10. A cs. tisztika
11. A m. ívén: A
12. Gr. Des Mariann
13. Szepes
14. Pénzüg Pehovit 2 k., Sz
15. Az ev.
16. Nagysá Déri G Ferdin Lacus Jávorf
17. Eperje 2 kor.,
18. Eperje kisassz
19. Eperje jának ív Mária 1 C 1 k., 1 kor.,
20. Eperje Draskó 2 kor., István 2
21. A kollé János 1 1 kor.,
22. Eperje Dóbiás Géza 2
23. Az eper A'adar Roszine
24. Bártfai Géza 2

házasfelek k zivebb egyr feleknek kil

Annyi b

Schoppenha

ban véve fő

kellemes és

bőző a fogé

egyik nevet

míg az eg

attól üdvöz

mélyed és

a legfűstöse

ber inkább

az udvarlásb

életörömét.

addig az a

kibeszélhetik

beszélhetnek

kalapjuk mi

irigységtől.

A szeret valaki

a hitel boldo

züllés utáni

ságéret neto

Éppen az

természet, h

san irányítho

mindenekelő

azt, hogy k

önmagában.

3. **Sárosvármegye alispánja** ívén: Tahy József 4 kor., Bánó Aladár 4 kor., Dessewffy István 2 kor., Klauszer Kálmán 2 kor., Semsey Miklós 1 kor., dr. Dobay Zsigmond 3 kor., dr. Máriássy Béla 3 kor., Vilicz János 4 kor.; összesen 23 kor.
4. **Eperjes sz. kir. város polgármestere** ívén: A város közönsége 10 kor., Faragó József 5 kor.; összesen 15 kor.
5. **Br. Ghillány Imre** ívén: Br. Ghillány I. 20 kor.
6. **Dr. Horváth Ödön** ívén: Dr. Horváth Ö. 10 k.
7. **Kassai kir. tábla elnöke** ívén: Péchy Aurél 2 k.
8. **Zemplénavarm. alispánja** ívén: 5 kor.
9. **A kir. tanfelügyelő** ívén: Szabó Elemér 2 kor.
10. **A cs. és kir. 5. gy.-ezred** ívén: Az ezred tisztikara 5 kor.
11. **A m. kir. honvéd-állomásparancsnokság** ívén: A honvéd-tisztikar 15 kor.
12. **Gr. Dessewffy Marianna** ívén: Gr. Dessewffy Marianna 20 kor.
13. **Szepesházy Imre** ívén: Szepesházy I. 10 kor.
14. **Pénzügyigazgatóság** ívén: Janik Ferenc 3 k., Pehovits Ágoston 2 k., Kvitkovszky Ágoston 2 k., Szent-Ivány Béla 2 k.; összesen 9 kor.
15. **Az ev. I. egyház** ívén: Korbély Géza 4 kor.
16. **Nagysárosi Múmalom igazgatójának** ívén: Déri Gyula 5 kor., Osvald Béla 2 kor., Ferdinók Béla 2 kor., Raáb János 1 kor., Laczus Andor 1 kor., Karsay E. 1 kor., Jávor Fülöp 1 kor., Poloczek A. 1 kor. = 14 kor.
17. **Eperjesi ev. theologia** ívén: Mayer Endre 2 kor., dr. Obál Béla 1 kor.; összesen 3 kor.
18. **Eperjesi Angolkisasszonyok** ívén: Angolkisasszonyok intézete 5 kor.
19. **Eperjesi ev. polgári leányiskola igazgatójának** ívén: Blaschek Mária 1 kor., Simkovits Mária 1 kor., Sándor Izabella 1 kor., Mórutz C. 1 k., Vandrák Vilma 1 k., Jelenik Emma 1 kor., Durst Győző 1 kor.; összesen 7 kor.
20. **Eperjesi ev. Kollégium igazgatójának** ívén: Draskóczy Lajos 5 kor., dr. Flórián Károly 2 kor., dr. Réz Mihály 5 kor., dr. Ereky István 2 kor.; összesen 14 kor.
21. **A kollégiumi főgimnázium** ívén: Gömör János 1 kor., Saguly József 1 kor., Schöpflin G. 1 kor., Vöröss Sándor 1 kor.; összesen 4 kor.
22. **Eperjesi kir. áll. építészeti hivatal** ívén: Dóbiás Ede 3 kor., Halász Lipót 1 kor., Imre Géza 2 kor.; összesen 6 kor.
23. **Az eperjesi kir. járásbíró** ívén: Timcsák Aladár 1 kor., Hamvay Kovács Sándor 20 fill., Roszinecz Márton 20 fill.; összesen 1 kor. 40 fill.
24. **Bártfai járás főszolgabírája** ívén: Szakmáry Géza 2 kor., dr. Blumenfeld Ármán 1 kor.,

- ifj. Dobay Károly 1 kor., Radács Gyula 1 kor., Molnár 1 kor., Groszman 1 kor., Szekulics 1 kor., dr. Tóth Miklós 1 kor., Somogyi Miklós 1 kor.; összesen 10 kor.
25. **A kisszebeni járás főszolgabírájának** ívén: Bánó Árpád 2 kor., br. Ghillány József 1 kor., Dankó György 1 kor.; összesen 4 kor.
26. **Lemesi járás főszolgabírája** ívén: Piller Dezső 4 kor., öz. Nagy Lajosné 2 kor., Böhm Adolf 1 kor., öz. Neumann Samuné 1 kor., Deutsch 50 fill., Groszman Juda 1 kor., Welcz Herman 40 fill., N. N. 25 fill., Klein Ármán 1 kor., Zaffián Tamás 1 kor., Kassay Vince 1 kor., Fekete Béla 2 kor., Nemes Aladár 1 kor.; összesen 16 kor. 15 fill.
27. **A Társadalmi Egylet** ívén: dr. Schmidt Gyula 5 kor., Hoffmann Mór 3 kor., Gajdics Method 2 kor.; összesen 10 kor.
28. **Az eperjesi Ipartestület** ívén: Ipartestület 10 kor.
29. **Eperjesi Villamvilágítási R.-t.** ívén: AVillamvilágítási R.-t. 10 kor.
30. **A Kósch Árpád cég** ívén: Kőszeghy József 5 kor., Szinyei Merse István 20 kor., Meliorisz József 5 kor., összesen 30 kor.
Befolyt összesen: 301 korona 55 fillér.

Midőn ez adományokat örömmel nyugtázzuk, hálás szívvel mondunk köszönetet azért a nagylelkű adozatkészességért, amellyel jótévőink árva-házunkat az újévi üdvözetek megváltása címén is támogatni kegyesek voltak.

Eperjes, 1913. január 15.
A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet nevében:
öz. Kósch Árpádné, Faragó József,
elnök. titkár.

SZÉCHENYI-KÖR.

Népakadémia. A Kör szabad-lyceumán a hetedik előadás vasárnap, január 19-én d. u. 5 órakor lesz a Vigadóban. Műsor: 1. Zene. 2. Szavaltat. 3. Róma. Vetített-képekben bemutatja Teltsch Kornél főgimn. tanár. 4. Zene. Felnőtteknek szabad bemenet.

Zeneest. A Kör január 22-iki estélyének műsora a következő:

1. SMETANA B.: «Vltava». Szimfóniai költemény. Előadja a cs. és kir. 5. sz. gy.-ezred zenekara, Hoffmann Ferenc karmester vezetése mellett.

2. VERDI: **Ária** a «Traviatá»-ból. Énekli May-Münster Kornélia operaénekesnő, a Kör vendége.
3. WIENIAWSKI: «Souvenir de Moscou». Hegedűn előadja Altmann Leó hegedűművész, a Kör vendége.
4. BEETHOVEN L.: «Es-dur zongoraverseny». Zenekarkísérettel előadja Herz Ottó, a Kör vendége.
5. ERKEL F.: «La Grange». Ária a «Hunyadi László» c. operából. Énekli May-Münster Kornélia operaénekesnő, a Kör vendége.
6. a) SCHUBERT-WILHELMJ: **Ave Maria**;
b) DVOŘAK: **Humoreszk**;
c) BAZZINI: **Rondo**. Hegedűn előadja Altmann Leó hegedűművész, a Kör vendége.
7. a) BOCCHERINI: **Menuett**;
b) KÖHLER: **Bölcsődal**. Előadja a cs. és kir. 5. sz. gy.-ezred zenekara, Hoffmann Ferenc karmester vezetése mellett.

Irodalmi est. A Széchenyi-körben február 8-ikán Divéki Adorján, löcsei főgimn. tanár felolvas «Lengyelország társadalmi viszonyai»-ról

A Kör zeneiskolájának növendékhangversenye.

Az utolsó ponttal kezdjük: Bach «Vezesse az ég ura» és a finn dal a legkomolyabb muzikusnak is imponál, föltéve, hogy ily precíz előadásban mutatják be. Moyzes tanárt őszinte dicséret illeti meg.

A zongorások mindenkor jók voltak, mi Káldi Soma ernyedetlen szorgalma és igyekezetének a gyümölcse. Annál inkább csodálatra méltó, hogy a közönség mégis hajlandó elkerülni az iskolát és «magán»-úton képezettni gyermekeit. A növendékhangverseny legkimagaslóbb alakja Grossmann Ilona. Igen nyugodtan, rutinosan, tisztán játszotta Liszt 14-ik Rhapsodiáját, mi nem kis feladat. Ha szorgalmas lesz, egy-két esztendő alatt számottevő zongorássá nő ki magát.

A hegedű-osztály bizonyos tekintetekben igen nagy haladást mutat. Jobb- és balkéz nagyjában kifogástalan; ajánljuk azonban, hogy az egyenes, természetes fejtartásra súlyt helyezzenek álltartók és párna segítségével. Vegyenek példát Páll Margitról, az ő állása mintaszerű. A darabok megválasztását nem tartjuk szerencsésnek. Növendékeknek feltétlenül a legjobbat kell nyújtani és hála Tartini, Corelli, Locatelli, Stanitznak, modernek közül

házasságok közötti egyéni ellentét, annál intenzívebb egymás iránti vonzódásra lesz a házasságok kilátásuk.

Annyi bizonyos, hogy abban is igaza van Schoppenhauernek, hogy boldogságunk alapján véve főként egyéniségünk függ, hiszen a kellemes és kellemetlen benyomások iránt különböző a fogékonyság, különböző embereké. Az egyik nevet valamin, ami a másikat kétségbeejt; míg az egyik jámbor hajlandóságánál fogva attól üdvözl, hogy lelke mélyéből a bibliába mélyed és annak 32 lapját ütögeti naphosszat a legfűstösebb kávéházban, addig a másik némben inkább a művészetben, a vadászatban, vagy az udvarlásban és a szerelem kultuszában leli életörömét. Míg a férfiak szerint hallgatni arany, addig az asszonyok boldogok, ha alaposan kibeszélhetik magukat és még azután is egyre beszélhetnek; no meg akkor is boldogok, ha új kalapjuk miatt legjobb barátjuk fulladoznak az irgyságtól. A bakfis boldog, hogy boldogtalanul szeret valakit; az egyiket a hit, a másikat inkább a hitel boldogítja, viszont vannak, akik az éjjeli züllés utáni hajnali gőzfürdőt tartják a boldogságérzet netovábbjának.

Éppen azért, mert olyan különféle az egyéni természet, hogy boldogságunk útját öntudatosan irányíthassuk, feltétlenül szükséges, hogy mindenekelőtt ismerjük önmagunkat, vagyis azt, hogy kinek mije van, vagy mije nincs önmagában. Az öntanulmány okából a férfi fel-

vesz egy pápaszemet, a nő lorgnettejét emeli szeméhez és a helyett, hogy az ablakon tekintene kifelé, hát kivételesen önlelkének mélyébe pillant befelé és kitapasztalja, kikérelmi egyéniségének belső misztériumát és tisztába jöven önmagával, egyéniségének megfelelő állást, foglalkozást, élethivatást választ. Akinek x-lába van, vagy hordó-teste, az ne menjen természetesen légtornásznak, mert aligha lesz gyönyörűsége pályájában, ellenben, mint matematikai professzor boldogan és hivatottsággal fogja az egyenletekben keresni az ismeretlent. A csűr-csavaró és járású, rókaféjű ember nem papnak való, hanem inkább fiskálisnak, aki pedig az ásványvizekért rajong és olvashatlan az írása is, mint orvos lesz boldog polgár.

A már idézett filozofusok szerint a tiszta lelkiismeret, tökéletes egészség s a derült vérmérséklet azon további remédiumok, amelyek az életboldogság alapjait, pilléreit képezik.

Hiába, akinek tiszta a lelkiismerete, boldogabb, mint akinek adósság nyomja a lelkét

Hogy az élet csak addig szép és élvezetes, amíg egészségesek vagyunk, ahhoz kétség nem fér, egy egészséges koldus boldogabb, mint egy podagrás király. Egységünk gyarapítása tehát állandóan szemünk előtt lebegjen és ennek szolgálatában a lehető legbelterjesebben táplálkozunk. Ne mulassunk el semmiféle névnap, vagy születésnap, alimentációs alkalmat. Boldogságunk érdekében együnk, igyunk különösen másnál

annyt, amennyi csak belénk fér, többet azonban nem, mert az orvosok szerint az már ártalmas; a tisztviselő minden ügydarabnál, a kőműves minden tégladarabnál mindenekelőtt egészségére gondoljon s csak annyit dolgozzanak, hogy valahogy meg ne ártson egészségüknek, annyival is inkább, mert minden munka, melyet végzünk, anyag felhasználásával jár, legjobb tehát, ha minél kevésbé használjuk el magunkat, mert tudvalevő, hogy az elhasznált dolgok nem sokat érnek. Életelvünk legyen tehát minél kevesebbet dolgozni, hisz a boldog semmittevés, édes télen-séget a költők is számtalanszor megénekelték. A hinduk szerint is: «helyben állni jobb, mint menni, aludni jobb, mint ébren lenni», és tegyük hozzá, hogy «pihenni pedig jobb, mint követ törni» s minthogy Ajax görög fró azt mondja, hogy «a semmit se gondolkozók élete a legörvendetesebb», az evangéliumok szerint pedig boldogok az együgyűek, mert övék a mennyek országa, hogy boldogok lehessünk, minél kevesebbet gondolkozunk és gyakoroljuk magunkat az üres levegőbe való meredésben. Mert a logika szabályai szerint minél együgyűbbek vagyunk, bizonyára annál több kilátásunk van a mennyországra, azonban a teljes elbutulástól mégis óvakodjunk, mert az orvosok többségének véleménye szerint a «hülyeség» már kóros elmebeli állapot.

Hogy boldogan élhessünk, nyissunk mindenkor készséggel kaput a vidámságnak is. «A derült kedély tüstént megjutalmazza magát», emeli ki

Beriot és Leonardnak, nincs hiány a választékban. Páll Margit is, Bergmann is ernyedetlen szorgalmú növendékek, megérdemelték volna, hogy ne vizenyős Alard- és Singeleé-potpourrikat játsszanak. Egy kis gond egész más színben mutatta volna be mindkettejüket. Az összjátékra szánt Rieding kifogástalanul volt előadva, de a láb-bal való taktusverés előadásnál nem helyénvaló. Végül annyit jegyzünk meg, hogy a növendékek szorgalma és tudása, a tanárok igyekezete teljesen kielégítő, de feltétlenül szükség van a közönség támogatására és annak az eredendő bűnnek a kiirtására, hogy még akadnak olyanok, kik levedlett zenebakákra és más férfi és női minorum gentiumra bízza a gyermekeiket. Pedig meggondolhatná, hogy elsőrendű érdek a zeneiskola kifejlesztése, már csak azért is, mert akkor az egyházi zene is fellendülne, uti figura docet, a mai Bach-chorállal.

-y. -c.

HIREK.

A főispáné ömértósága utolsó két jourját jan. 30. és febr. 13-ikán tartja.

Szerkesztőváltás. Dr. Bányász László d.-j titkár január hó 1-jével átvette a MAGYAR DOHÁNYUSÁG című szakfolyóirat szerkesztését.

Hymen. Dr. Garai Ármin Sátoraljaújhelyről és Szántó Margit jan. 21-ikén d. u. 3 órákor házasságra lépnek Eperjesen.

Új ügyvéd. Dr. Spira Gyula ügyvéd Eperjesen, a Fő-utca 86. sz. Gallotsik-házban ügyvédi irodát nyitott.

Jótekonyság. Az ev. egyházmegyei törvényszéki tárgyalás alkalmából illetményeiket a «Theol. Otthon» céljaira felajánlották: Hajdu János kiérd. sárosi ev. esperes és zsegyei lelkész 20, dr. Körtvellyessy Dezső törvényszéki bíró ugyancsak 20, s dr. Kakász Béla, valamint dr. Toppercer Géza eperjesi ügyvédek 10—10 koronában. Fogadják érte hálás köszönetünket! Eperjesen, 1913. jan. 12-ikén. Dr. Sslávik Mátyás, az «Ev. Theol. Otthon» felügyelő-tanára.

Szemgyógyintézet van Miskolcson.

Katonazene minden csütörtökön a Berger-kávéházban — este 9-től 12-ig.

Schoppenhauer. «Aki sokat nevet, az boldog, aki sokat sír, az boldogtalan», mondja egy arab közmondás. Ne vegyünk tehát semmit se komolyan, még a szerelmet sem. Vidámsággal varázsoljuk verőfényessé életünket, hisz «boldogságunk nem annyira helyzetünkől, mint annak megítélésétől függ» mondja egy bölcs axioma. Nevezzünk a legvicetlenebb viccen is, és ha mégis elfog a melankólia, csiklandoztassuk meg magunkat határozatosan; a természetünkél fogva búval szaturáltak pedig viseljenek állandóan kacagányt és kacagják benne át az életet. Hessegessük el magunktól a fanyar hangulatokat, kerüljünk minden lehangoló körülményt, de legfőként hitelezőinket. Élünk minden lehető alkalommal a kedélyt tüzelő főnarkotikummal: az alkohollal s szívjuk, szopo-

Halálozások. Berthold Gusztáv, Flórencz, Offenburg város gáz-, víz- és villanyműveinek igazgatója, január 9-ikén Offenburgban meghalt. Temetése ugyanott jan. 11-ikén ment végbe. Az elhunytat neje és fiai kívül nagyszámú családja gyászolja.

Özv. Glats Jánosné január 17-ikén, életének 64-ik évében meghalt. Temetése ma délután 3 órákor lesz az ág. hitv. ev. egyház szertartása szerint. Nagyszámú családja gyászolja.

Zongorák használt állapotban, rövid és fél-hosszú, *cladók*. Zongorahangolást s javítást vállalok. Előjegyezni lehet lakásomon, Eperjesen, Konstantin-utca 7. sz. alatt. Kívánatra vidékre is. Guna Gyula, zongorahangoló.

Piknik-estély Bártfán. A Vöröskereszt-egylet bártfai fiókja január 11-ikén rendkívül jól sikerült hangversennyel egybekötött piknik-estélyt rendezett saját pénztára javára. A hangverseny műsorának két számát a női dalárda szolgáltatta. A precíz előadás Farkas Nándor karmestert dicséri. Labus László művészi hegedűjátéka, Mikó Stefi dalai, Rózsa György mesteri szaválata, László Béla lekötő előadása, Martinka Oszkár gondonkajátéka egyaránt biztosították a sikert. Az estély egyébként a pénztár szép anyagi gyarapodását is jelentette.

Molnár Jenő kölcsönkönyvtárába naponta érkeznek újdonságok.

Frissen csapolt kőbányai sör a «Széchenyi»-szálloda éttermében.

A Rákóczi Kath. Kör febr. 2-ikán este 8 órákor saját helyiségeiben hangversennyel egybekötött táncmulatságot rendez. A hangverseny pontjait szolgáltatják Baán Achillné éneke Becht József zongorakísérettel, Heredy Sz. Imre hegedűjátéka, Grieger Aranka és Makucz Jenő dialogusa, Semsey Miklós zongorajátéka, a cs. és kir. 5. sz. gyalogezred zenekara és a Kör dalosai. A nagyszámú érdeklődő megnyugtatására közöljük, hogy jegyek jan. 21-ikétől Gregor Endre üzleteiben kaphatók. Ülőhely ára 2 kor., állóhely 1 kor. 20 fill.

Farsangi cikkek nagy raktára Theiss Árminnal.

Élőhal állandóan kapható Schnitzer Samunál, Fő-utca 97. sz. alatt; telefon 149.

gassuk lendülettel a szőlő nedvét és bekeftentve, a mámor bűvös szemüvegén keresztül állandóan rózsásnak fogjuk látni az egész világot. Egy pápua, midőn a keresztény Istenről beszéltek neki, azt mondta a hittérítőknél: «a ti istenetek bizonyára az arak italokba buvik, mert sohase vagyok boldogabb, mint amikor abból tökéletesen teleittam magamat». Gárdonyi Géza szerint: «józannak lenni annyi, mint megfagyott szívet hordani keblünkben». Ígyünk és koccintsunk tehát minél gyakrabban a haza üdvére, a barátsággra, a szerelemre és akinek elég lágy szíve van, hörpintsen az anyós egészségére is. Fenékiig ürítsük a serleget, hogy lábunknak is jusson a boldog zsidbadásból, de ennél többet azután már ne nyeljük, mert a delirium trémens az orvosok nagy részének véle-

Magyarország közös címerének használatát a magy. kir. belügyminiszter a Lloyd Hítelvédő-Egyesületnek, Budapest, Andrassy-út 24., engedélyezte.

Az Eperjesi Vöröskereszt-Egyesület elnöksége az alábbi felhívást intézte Eperjes hölgyeihez: «Az Országos Vöröskereszt-Egyesület a bekövetkező háború esetére mindent elkövet, hogy annak borzalmait készületlenül ne találják. Széleskörű tevékenységében számít a magyar társadalom, de különösen a magyar nők humánus érzésére. Ezzel a céllal szólította fel eperjesi fiókegyletünket is az úgynevezett *hölgybizottság* szervezésére. Ennek a bizottságnak feladata a vasúti állomáson érkező sebesült és beteg harcosokat fogadni, azoknak a kijelölt kórházakba való átszállítását ellenőrizni, a kórházakban pedig az ápolásban tevékeny részt venni és pedig nemcsak közvetlenül, hanem közvetve is, amennyiben egyúttal feladata lenne az ápolást vezetni, ezt minden vonalon ellenőrizni s a sebesült és beteg harcosok kedélyi és lelki életének igényeit kielégíteni, szórakoztatni a szenvedőket, reményt és bizalmat önteni a csüggedő lélekbe, fenntartani közöttük és hozzátartozóik között az érintkezést akár élőszóval, akár írásban, keresni a módokat és eszközöket, hogy a sebesült és beteg harcos családjának anyagi gondjait enyhítsék és ezáltal a kórházban aggódó harcos lelki egyensúlyát fenntartsák stb. Hogy a bizottság feladatát miként, mily módon, mily eszközökkel és mily szervezettel óhajtja megoldani, ezek mind oly kérdések, melyek szoros összeköttetésben állanak a helyi viszonyokkal, és azért a központi vezetőség ezen kérdések megoldását és végleges megállapítását a fiókegyletre, illetőleg a megalkult hölgybizottságra bízta, abban a meggyőződésben, hogy ez az út vezet legbiztosabban a bizottság magasztos feladatának eredményes megoldásához Csak arra helyezünk súlyt, hogy a hölgybizottság tisztikarát önmaga választhassa, hogy a hölgybizottság a szükséghez képest önmagát kiegészíthesse, és hogy a bizottsági hölgyek a tevékenység terén oly beosztást nyerjenek, miszerint a kórházakban és magánosoknál elhelyezett sebesült és beteg harcosok naponta legalább is egyszer részesüljenek a hölgyek látogatásában. Ily módon ismertette a hölgy-

ménye szerint megintelen boldogságunkra károsan ható kóros állapot.

No, de igazán felesleges volt annyit mesélni és lafatyolni a boldogságról, a boldogság elérésének módzatairól, hiszen Arisztóteles görög bölcsész véleménye szerint: «Azoké a boldogság, akik megelégszenek önmagukkal». Az ember szabadakarattal bíró lény. A legbiztosabb és legolcsóbb módja tehát a boldoggá levésnek, hogy az ember füttyöl a világ ezer bújára és bajára, ellenzékre és kormányra, és szabadakarattal fogva egyszerűen megelégszik önmagával. Azok pedig, akiknek bár semmijök sincs, mégis elégedetlenek, szolgáljon vigaszul azon megnyugtató körülmény, hogy idők multával a legboldogtalanabb emberből is «boldogult» lesz



TUBERIN

ÖRKÉNY=

Siessen addig, míg nem késő egészségét visszaszerezni!

Egy jelentéktelennek látszó meghülés az összes légzőszervek legkülönfélébb megbetegedését vonhatja maga után. Igyekezünk idejekorán elejét venni a bajnak, mert a könnyelmű elhanyagolás sokszor végzetessé válhatik. A meghülésből eredő köhögés, rekedtség, meghülés, nehézlégzés és a légzőszervek hurutos megbetegedéseinek kitűnően bevált az orvosi előkelőségek által javasolt **TUBERIN**. Mindenütt kapható. Egy üveg ára 2 korona 50 fillér egy nagy üveg ára 5 korona. Postán legkevesebb 3 üveg rendelhető meg utánvétellel az egyedüli főraktárból:

Diana-ágyógyszertár, Budapest, Károly-körút 5. szám

bizottság m
azzal a kérele
kegyes e biz
zásáról mielő
a mellékelt l
részéről is a
nemes célt
szives figyelm

Könyv-
Jenőné ra

Ródlík,
Theiss Árm

Tátra v

Club ez év f
versenyt rend
Férfi egyes, r
(ródlí-) verse
tagjai részere
fizetnek. A r
nem kötelező

«Víg ör
most megjele
trált könyvére
karrikatura
kezeből kerü
István-Társul
utca 28/a. Á
dfjat is csato
A nagy elte
mellett a «V

Az Eper
szövetkeze

szövetkezet t
dését Eperjes
különösen ip
zónk tekinth
ezek érdekei
szövetkezette
tán. Míg a r
részvényeseik
minél nagyobb
hitelszövetkez
létén együtt
olcsóbb kam
óhajt a nag
pénztézetek
leg, kívánato
folyamán sze
mán, különö
üzletkörének
műveletek ta
alapon működ
tartoznak s r
vetkezetnek
kozót, akinek
kívül egyebe
gatni, hogy
azoknak a m
illetve jóváha
csönöket a leg
gáltasson, a l
tolja s illetve
sen, melyekbe
elhelyezést ny
nyösebb elár
adhatása célja

rének hasz-
zter a Lloyd
Andrássy-út

Egyesület

Eperjes hől-

zt-Egyesület a

ndent elkövet,

l ne találják.

a magyar tár-

nők humánus

ta fel eperjesi

hölgybizottság

ak feladata a

és beteg har-

ít kórházakba

zakban pedig

és pedig nem-

e is, amennyi-

olást vezetni,

a sebesült és

ének igényeit

ket, reményt

kebe, fenntar-

zött az érinf-

an, keresni a

esült és beteg

enyhítsék és

s lelki egyen-

tszág falada-

zközökkel és

i, ezek mind

zeköttetésben

ért a központi

át és végleges

őleg a meg-

ban a meg-

egbiztosabban

eredményes

k súlyt, hogy

a választhassa,

éghez képest

a bizottsági

osztást nyer-

magánosok-

cosok napon-

ek a hölgyek

ve a hölgy-

unkra károsan

nyit mesélni

dogság eléré-

őtelesz görög

ké a boldog-

al». Az ember

biztosabb és

ggá levésnek,

zer bújára és

szabadakara-

k önmagával.

k sincs, mégis

zon megnyug-

l a legboldog-

lesz

bizottság működési körét és szervezési keretét, azzal a kérelemmel fordulunk a t. Címhez, legyen kegyes e bizottsági tagságot vállalni és elhatározásáról mielőbb, ha csak lehet, postafordultával, a mellékelt levelezőlapon értesíteni. A magunk részéről is a legmelegebben ajánljuk a rendkívül nemes célt szolgáló akciót a női társadalom szíves figyelmébe.

Könyv- és zeneműjaldonságok Molnár Jenőnél raktáron vannak.

Ródlík, korcsolyák stb. téli sportcikkék *Theiss* Árminnál, Eperjesen kaphatók.

Tátrai versenyek. A Tátrafüredi Téli Sport-Club ez év február 2-ikán nemzetközi kézisánversenyt rendez, amely délelőtt 10 órakor kezdődik. Férfi egyes, női egyes és vegyes-páros kézisán-(ródlí-) versenyek lesznek. Nevezési díj a club tagjai részére 10 kor., nem-tagok 20 koronát fizetnek. A rúd használata meg van engedve, de nem kötelező.

«Víg órák.» Ez a címe dr. Dunay János most megjelent humoros, csinos képekkel illusztrált könyvének. A kép-karikaturák jórésztben a karrikatura nagymesterének, Jankó Jánosnak kezéből kerültek ki. A mű kapható a Szent-István-Társulatnál Budapest, VIII., Szentkirályi-utca 28/a. Ára 1 kor., melyhez a 20 fill. portódíjat is csatolva, bérmentve kapja a megrendelő. A nagy elterjedésben ismert humoros munkák mellett a «Víg órák» nem szorul külön dicsőretek.



HALLÓ!!
HA EREDETI OROSZ
CSOMAGOLÁSÚ FI-
NOM TEÁRA
VALAMINT VALÓDI
ANGOL RUMRA VAN
SZÁRSÁGA ÚGY
HÍVJA FEL
TELEFON 137.
KUN SÁNDOR
CSEMEGEKERESKE-
DŐT (FŐ-UTCA 71.)

Az Eperjesi Ipari és Gazdasági Hitel-szövetkezet, mint az Országos Központi Hitel-szövetkezet tagja, február 1-jén kezdi meg működését Eperjesen. Az új szövetkezet működése elé különösen iparosaink, kereskedőink és vállalkozóink tekinthetnek nagy bizalommal, mert főként ezek érdekei nyerhetnek hathatós támogatást a szövetkezettel való intenzív együttműködésük folytán. Míg a részvényeken alapuló pénztintézetek, részvényeseknek kellő osztalékot biztosítandó, minél nagyobb nyereségre törekcsenek, addig a hitelszövetkezetekben nagyobbbrészt az adósok lévén egyúttal üzletrészesek is, a lehető legolcsóbb kamatláb a főcél. S emellett nem is óhajt a nagyobb pénzműveleteket lebonyolító pénztintézetek versenytársává lenni, sőt ellenkezőleg, kívánatos intézmény gyanánt fog az idők folyamán szerepelni számtalan bevált példa nyomán, különösen azért, mert a hitelszövetkezet üzletkörének legfőbb ágazatai közé oly hitel-műveletek tartoznak, melyek a részvénytársasági alapon működő pénztintézeteknek üzletkörébe nem tartoznak s nem is tartozhatnak. Főcélja a szövetkezetnek a kisiparost, kiskereskedőt s vállalkozót, akinek egyéni tisztességén s becsületességén kívül egyebe s főleg hitele nincsen, olyképp támogatni, hogy az általa eszközölt munkálatokra, azoknak a munkáltató által történt elismerése, s illetve jóváhagyása esetén előlegeket s illetve kölcsönöket a legmérsékeltebb kamatláb mellett szolgáltatson, a benyújtott számlakövetelést leszámítolja s illetve azt behajtsa, hogy raktárakat létesítsen, melyekben a szövetkezeti tagok készítményei elhelyezést nyerhessenek, azok gyorsabb s előnyösebb elárúsfthátása s azokra való előlegek adhatása céljából. Mind olyan teendőik, melyek

ellátására részvénytársasági alapon működő pénztintézetek a kisebb rentabilitás okából nem vállalkoznak és nem is vállalkozhatnak. Hogy a hitelszövetkezet ezt a hivatásszerű feladatot teljesíthesse, oly állami kedvezményekben részesül, melyek egyrészt az olcsóbb hitelnyújtást, másrészt a nagyobb kockázat elviselését teszik lehetővé. Élvezi az adó- és bélyegmentességet, jelzálogi bekebelezési bélyeg- és illetékmentesek, elsőbbségi joggal bír olyképpen, hogy a hitelszövetkezet követelése minden, bár öt megelőző és bármi módon biztosított követelést a kielégítés sorrendjében megelőz. Az O. K. H., mint az állam által megalkotott és legmesszebbmenő módon támogatott országos intézmény, gondoskodik arról, hogy minden tagjának hiteligenyeit a lehető legteljesebb mértékben kielégítse s e részben ellene megalkotása óta panasz fel nem merült. A Kassán még csak három év óta működő hasonló hitelszövetkezet hatalmas lendületű fejlődést mutat s különösen az iparosság felvirágoztatása körül rövid időn belül nagy eredményeket ért el. Nálunk külön hivatást teljesít még a szövetkezet nemzetiségi szempontból is, midőn elejét óhajtja venni a mindinkább terjeszkedő panszláv agitációnak, és pedig a legveszedelmesebb téren, t. i. a közgazdasági működés terén, Az új szövetkezetnek egyik legelső feladatává tette a Központ, Sárosmege nagyobb községekben gazdasági szövetkezeteket felállítani. Az iparpártolás szempontjából érdekes megemlíteni, hogy egy asztalos-gépműhely felállítása nyersolajmótorral, az illetékes faktorok által már biztosítva van.

Igyunk Szlatvini-vizet! Ezen víz üdít, gyógyít és a legolcsóbb természetes ásványvíz!

Berger Samu mozgószínháza. Berger Samu a Kossuth Lajos- és Rózsa-utca sarkán lévő házában ez év őszén teljesen modern felszerelésű és berendezésű mozgószínházat létesít. E célra az épületet teljesen átalakíttatja. A mozgószínház 50 méter hosszú lesz s 500 ember befogadására alkalmas. Szórakoztató előadásokon kívül tudományos előadásokat is fog rendezni, úgy, hogy intelligens közönségünk igazán egy új, kellemes szórakoztató-helyhez jut. Az átalakításokat ez év tavaszán kezdi meg, hogy ősze már az előadások megkezdődjenek.

Bábú-javítások *Theiss* Ármín gyermek-játékszer kereskedésében olcsón és gyorsan eszközölnetnek.

Mennyi adót fizet Eperjes? Eperjes sz. kir. városnak, mint erkölcsi testületnek föld- és házbéradója és ezen adók után járó általános jövedelmi pótdója, illetőleg az új törvény életbe léptetése esetén a jövedelemadója:

A régi törvény szerint:		Az új törvény szerint:	
Földadó 25-5% ..	1506-03	Földadó 20% ..	1229-28
Házbéradó 14% ..	3594-95	Házbéradó 14% ..	3594-95
Föld- és házbéradó utáni ált. jövedelmi pótdó ..	1447-80	Jövedelemadó föld- és házbérjövdelem után nem fog fizet- tetni. Ugyanis a kamatteher több,	---
Mentes alap után is 20%-os ált. jöv. pótdó ..	261-70	mint 188,000 kor.	---
II. oszt. ker. adó ..	8-	Összesen 6818-48	Összesen 4824-23

Megjegyzendő, hogy a kamatteher bekebelezve nincs, tehát a régi törvény szerint az általános jövedelmi pótdó levonható nem volt. Az új törvény szerint pedig a föld- és házbérjövdelem (tehát a laktanyák jövedelme is, mely jövedelem adótól *nem mentes*) kitesz ugyan 210,000 koronát, de a megengedett levonások után a kamatterhet meg nem haladja s így a város jövedelem-adót az új törvény szerint a föld és ház után fizetni nem fog. *A megengedhető levonások alatt értjük* a házbérjövdelemnél a karbantartási költségeket (a vízdíjakat, a kéményseprési és tűzkár-biztosítási díjakat stb.), a föld- és erdőjövdelemnél a gazdasági munkások járandóságait, az erdőjövdelemből a letarolási, szállítási és egyéb költségeket és az újabb erdőültetési költségeket, illetve ezen költségek levonását.

Friss dunai halakra előjegyzéseket elfogad *Schnitzer* Samu, Fő-utca 97. sz.; telefon 149.

Hirtelen halál. *Kimák* Mihály ruzsolyi lakos jan. 14-ikén távozott el hazulról, hogy Ladomérvágására menjen, ahol felkereste Mnyahoncsák Barvir Jánost, hogy eret vágjon rajta. Mnyahoncsák megtagadta kérelmét s avval feleségével el is távozott hazulról. *Kimák* lefeküdt az ágyba, mert nem volt jártányi ereje. Mire a házbeliék hazajöttek estére, *Kimák* haldoklott. A rendőri boncolás megállapította, hogy az elhúnyt természetes halállal mult ki. Szívszélhűdés ölte meg.

Grammophon-lemezek 3-4-6-koronás gyári aron *Theiss* Ármín hangszerárú-üzletében kaphatók.

A jótékony leányegylet szombaton tartotta jól sikerült háziestjét. *Vöröss* titkár megnyitója után két bájos leány lépett a pódiumra *Divald* Zsófia és *Szántó* Ila személyében, akik kellemes közvetlenséggel adtak elő egy szellemes dialógot. Sok megérdemelt tapsot kaptak. Ezután *Gamauf* Évi zongorázott általános tet-szésre. A szünni nem akaró tapsokra ráadást kellett játszania. *Barkány* mérnöknek «A nő helyzete a gazdasági életben» című tartalmas szabadelőadása zárta be a kedves estét. A megjelentek szívesen ünnepelték az egylet agilis jegyzőjét.

WEISZ JENŐ

CIPŐÁRÚHÁZA * FŐ-UTCA 35.

A „KORZÓ”-SZÁLLODÁVAL SZEMBEN

Női, □ □
□ férfi- és □
□ □ gyermek-

CIPŐK

nagy választékban.

A helybeli Legényegylet január 19-ikén színelőadással egybekötött farsangi táncmulat-ságot rendez a Rákóczi-Kör termeiben. Az elő-adás este 7, a tánc 10 órakor kezdődik.

Számtalan esetben nyert beigazolást azon tény, hogy keletkező tüzeseteknél a MINIMAX-tűzoltókészülék igen nagy károktól mentette meg azok tulajdonosait, miért is ajánljuk azt szeszgyárak és malomtulajdonosok szíves figyelmébe. Próbautatást bármikor készséggel rendezünk. Egyedüli raktár Sárosmegeben Luchs Ede és Társa cégnél Eperjesen.

Sterbinszky-alap. Eperjes város tanácsa közhírré teszi, hogy a néh. Sterbinszky-féle családi isk. alapítványnak évenként két részletben kiosztandó kamattjövdelemére a pályázati kérvények febr. 3-ikáig betérjesztendők.

Elsőrangú ellátást Budapesten azok remélhetnek mérsékelt díjazás mellett, akik a *Palatinus-pensió*ban keresnek és találnak elhelyezést. A központi fűtés, a meleg- és hidegvíz-szolgáltatásra való berendezése, valamint az elsőrangú ellátás teszik e pensiót valamennyi pensio között a legelsővé, és ezért egy kellemes budapesti tartózkodásnak e pensio egyik előfeltétele. Érdeklődőknek szívesen nyújt felvilágosítást a vezetőség, Budapest, Falk Miksa-utca 3.

Megfékezte a megvadult lovakat. Jan. 15-ikén a Lőcsei-úton két megvadult ló száguldott egy kocsival, a járókelők nagy rémületére. Mielőtt azonban a lovak valamiben kárt tettek volna, egy derék fiatalembernek sikerült őket megfékezni. Munkatársunk, aki az esetnek szemtanúja volt, megtudta, hogy a bátor fiatalembert, akit az egybegyűlt közönség megéltenezett, *Fabri G. Ernőnek* hívják.

Az orvosi tudomány minden súlyos kór, de különösen az *epilepsia* ellen lankadatlanul kutatja a biztosan gyógyító módszert. Igazán örvendetes, hogy orvosi szakkörök is mindjobban elismerik, miszerint az a gyógymód, melyet dr. Szabó B. Sándor az epilepsia gyökeres gyógyítására meghonosított, súlyos esetekben is kitűnően beválik. Csak kötelességet vélünk teljesíteni, midőn ezt t. Ovasóinknak tudomására hozzuk. Gyógyulást keresőknek díjtalanul ad felvilágosítást dr. Szabó B. Sándor rendelő-intézete, Budapest, Nagykorona utca 18.

Veszélyes fenyegetés. Decz. 31-ikén *Marhefka* János fintai legény Ilkovits Mór korcs márost, mert ez véleménye szerint tartozását 20 fillérrel többre becsülte, megtámadta s a felkapott késsel való leszúrással fenyegette. Mivel azonban a korcs mába mások is bejöttek, szándékával felhagyott. Nevezett a csendőrség az eperjesi kir. járásbírósnál feljelentette.

Hirtelen halál. Január 14-ikén a 3 órási vonattal *Barnyik* János kocsi Vörösmáráról Eperjesre jött a kórházba, mert a szájában és torkában valami daganatja volt. A kocsi a felesége hozta Eperjesre, azonban itten a kálvária-úti kishídon rosszul lett, összeesett s míg a kórházba szállították, meg is halt. A nyomozás folyamatban van, hogy nem terhel-e valakit gondatlanság.

Kézrekerült betörő. *Makula* Kálmán Falyak, kendei kóbor cigány Egerer Ferenc főszolgabírónak nyitva levő szobájába besurrant s onnan a nyitva levő szekrényből 3 drb ezüst-evőkanalat és 2 drb ezüst-villát (köztük egy 300 éves családi ereklye) elloptott. A cigány az elloptott ezüstműveket a helybeli zálogházban akarta értékesíteni, azonban Kozák J. őt ottan elfogta s a városházára behozta. *Makula* tagadja a lopást s azt állítja, hogy az ezüstműveket egy ros koványi cigánytól vette. A kir. ügyészségnek jel lett jelentve.

Mennyi húst fogyasztott Eperjes 1912-ben? Érdekes statisztikai adatokat van módunkban közölni az eperjesi vágóhid igazgatóságának szivességéből. Eperjesen a múlt évben levágtak 1810 drb szarvasmarhát, 1676 borjút, 1450 juhot és 5262 sertést. Összesen 934,640 kg. mennyiségben. Vidékről behoztak 34,958 kg. húst. Eperjes város húsfogyasztása a múlt esztendőben ezek szerint volt 969,598 kg. hús. 1911. évi húsfogyasztás volt 931,718 kg. Eszerint 1912-ben 37,880 kg.-mal több húst fogyasztott el városunk.

Sohse feledkezem meg,

hogy oly napokon, melyeken marhahúst nem főzök, a levelek, mártások és főzelékek készítéséhez

MAGGI kockát

(kész húsleves)



drbja 5 f
1/4 literre
használják.

A MAGGI név a gondos előállításért és a jó minőségért szavatol.

Keresztcsillag védjeggyel.

Gondos anyák figyelmébe. A gyermekbetegségek ellen való legjobb védekezés az, ha gyermekeinket erőssé, edzetté és a ragályos betegségekkel szemben ellentállóképessé tesszük. Az angol gyermekhalandóság azért sokkal alacsonyabb, mint a mienk, mert a fent elmondottakra ott kiváló gond fordítatik s nincs család, hol a gyermekek a hideg évszak alatt ne fogyasztnának a csukamájolajat, mert e szer az, mely óriási nagy táperezénél fogva kiváló eredményeket idéz elő. Igaz, hogy a gyermekek nem szívesen vették be e szert, de mióta a Zoltán-féle csukamájolaj forgalomba jött, azóta minden kifogás elesik s e kiváló szer elterjedése oly nagy, hogy kevés családnál hiányzik s minden gyermek szívesen veszi.

Erőszakoskodó legény. Mult hó 28-ikán Szmolikó Anna szinylipóczi hajadont *Attavi* Bálint ottani legény hazamenőben megleste s ittas állapotában rajta erkölcsstelen merényletet akart elkövetni. Szándékától azonban a leány kiabálására elállott. Nyilatkozat alapján a kir. ügyészségnél feljelentett.

A legdivatosabb

levélpapír

KÖSCH ÁRPÁD
papirkereskedésében.

Pályázat körorvosi állásra. A giráltyi járás főszolgabírója a járásához tartozó kurimai és tapolyhanusfalvai orvosi körökben újonnan rendszeresített körorvosi állásokra pályázatot hirdet. Pályázati határidő: február 5-ike.

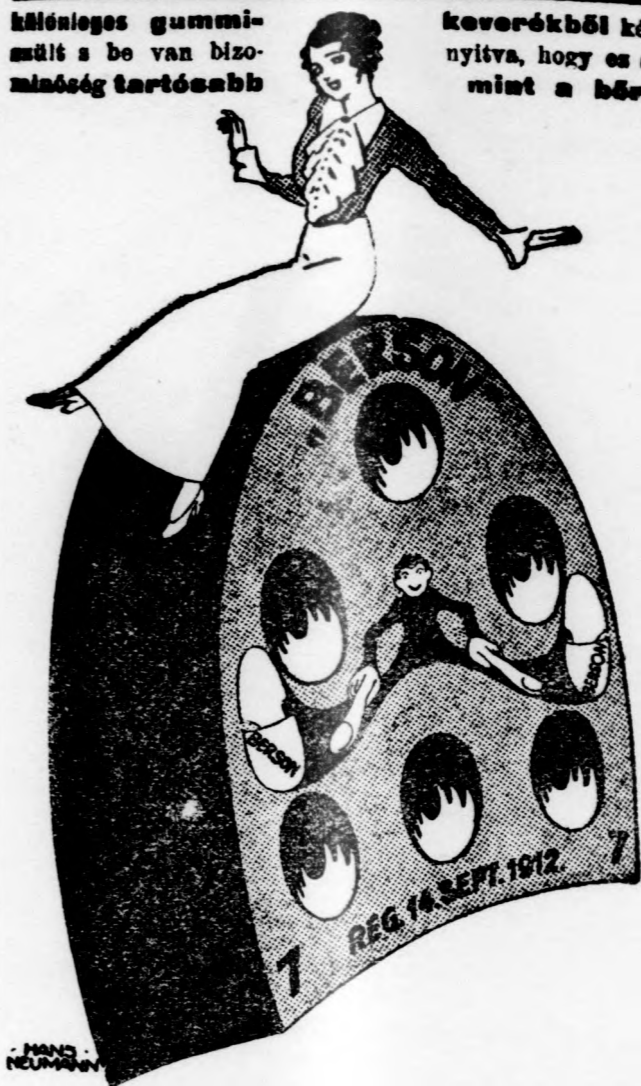
Verekedés. Jan. 4-ikén Jernyén a korcs mában Skvarkó József ottani legény három társával Jakubcsin Mátyás és János haragosait megtámadta és rajtuk könnyű testi sértést is ejtett. A verekedő legényeket a csendőrség a kissebeni járásbírósnál feljelentette.

Lopások. Mult hó 25-ikén Hernádszent-istván községben Kunoráth József molnár kárára fűrészgépjéről egy kerékajtósíjzat 28 kor. kárösszegben elloptak. A csendőrség kinyomozta, hogy a lopást *Furcsala* János sároskifalvai lakos követte el. — Sároskőszegen dec. 20-ikán Martansz Imréné kárára baromfit és vásznat loptak el 6 kor. 60 fill. kárösszegben. A csendőrség kinyomozta, hogy a lopást *Furcsák* Gézáé ottani lakos követhette el; a vászon nála meg is találtott. — Jan. 1-jén Fricsen Mihók Jakab kocsiától, midőn ez részegen aludt, 17 koronát elloptak. A csendőrség megállapította, hogy a pénzt Kacsvinszky József földműves vitte el, ki azonban ijedtében a pénzt a károsnak vissza is adta.

„BERSON“ gummisarok

különleges gummi-
múlt a be van bizo-
minőség tartósabb

keverékből ké-
nyitva, hogy es a
mint a bőr.



Az új „BERSON“ gummisaroknak pontosan olyan a színe és formája, mint az Ön cipője borsarkának, alakjának művészi kivitelében rendkívül elegáns, minősége kiválóan tartós és puhelykönyű.

Az új „BERSON“ gummisarok megóvják cipőjének borsarkát az elferdüléstől, cipőjét állandóan elegáns, tökéletes formájában tartja meg és nagy rugalmasságánál fogva védi az Ön idegeit és hátgerincét.

A számos, teljesen értéktelen versenygyártmánynak célja az, hogy a mintázás utánzásával és hasonhangzásu elnevezéssel a t. e. közönséget félrevezesse.

A valódi új „BERSON“ gummisarok elegáns aranydobozba van csomagolva, amelyen a szó „BERSON“ világosan olvasható. Azonkívül minden valódi új Berson gummisarok látható az itt ábrázolt gyári védjegyre, melyre különös figyelmet fordítandó.

Kérjen határozottan csakis ezzel a védjeggyel ellátott „BERSON“ gummisarokot. Csak saját cipésze vagy cipőkereskedője által erősítse cipőcsarkára és saját érdekében utasítsa vissza minden más gyártmányt.

Bersonművek, Budapest, VII.

Tolvaj tanonc. Egy megkárosított panaszos állott jan. 11-ikén a rendőrségen. Elmondotta, hogy Heller Viktornak hívják s Eperjesen ruhakereskedő. A hetivásárokon az ág. h. ev. templom mellett szokott felállítva lenni a sátra, ahonnan a napokban egy deszkának kifeszítése után valaki több ruhaneműt vitt el. A tettést a rendőrség nemsokára kézre is kerítette *Huszárik* István hentestanonc személyében. *Huszárik* eleinte védekezett s tagadta, hogy ő volna a tolvaj. Azonban a rendőrség nem ült fel neki s lakásán házkutatást tartott, ahol a ruhaneműket meg is találták. *Huszárik* az ügyészségnek fel lett jelentve.

Vásárok Eperjesen. Eperjes szab. kir. városban az 1913. évben a vásárokat a következő napokon tartják meg: Szt. Károly-napi jan. 24., Szt. kereszt feltalálása-napi máj. 2., Szentháromság-napi jún. 6., Szt. Lőrincz napi aug. 8., Szt. kereszt felm.-napi szept. 12., Szt. András-napi nov. 21-ikén. — Kirakó-vásárok: Január 27., 28., 29., május 5., június 9., 10., 11., augusztus 11., 12., 13., szeptember 15. s november 24., 25. és 26-ikén. — Havi országos állatvásárok minden hónap első hétfőjén: jan. 13., febr. 3., márc. 3., ápr. 7., május 5., jún. 2., július 7., auguszt. 4., szept. 1., okt. 6., okt. 20., nov. 3., dec. 1. Országos gyapjúvásárok: május 13., 26., szept. 9. — és 22-ikén. — Hetivásárok minden hétfőn és pénteken.

A jégbe
tával, tekintve
mennyiségű
célszerű elhel-
szánt hús és e
romlásnak in-
különböző be-
kezelése kört
lönösen a k
veszélye is s
gessé teszi, s
elsőfokú hat
gondoskodjan
ható jégmenny
ségekben bes
is megóvni k
újonnan épít

Nyugdíj
közokt.-ü. m
róm. kath. el.
sztankahermá
cseresi gör.
1000 kor. nyu
intézetbe felv

Nyugdíj
és közokt.-ü.
róm. kath. el.
továbbá *Rab*
Nagy Irén te
László hernád
illetve tanító n
valamint *Kra*
János galbató
gör kath. el. is
1200 kor.-ra

Népisk.
közokt. ü. m
intézet gyakor
tár III-ik tipu
az e célból s
gatójának ke

Ág. h. ev.
szítés. A m
eperjesi ág. h

■ ■ ■ ■ ■
■ **Árjeg**
■ **kok, é**
■ **könyv**
■ **papíro**
■ **pénze**
■ **utalvá**
.....

■ ■ ■ ■ ■
■ **K**

.....
■ **Díszm**
■ **sorok**
■ **és es**
■ **hivatal**
■ **nyomt**
■
■
■

A jégbeszerzésre alkalmas évszak beálltával, tekintettel arra, hogy a jelenben a kellő mennyiségű és minőségű jég beszerzését és célszerű elhelyezését nemcsak a közfogyasztásra szánt hús és egyéb, a meleg időjárásban könnyen romlásnak indulható élelmiszerek eltartása és a különböző belső és sebési bántalmak gyógykezelése körül felmerülő szükséglet, hanem különösen a kolerának még folyton fenyegető veszélye is sürögösen és elodázhatlanul szükségessé teszi, Sárosvármegye alispánja felhívja az elsőfokú hatóságokat, hogy halasztás nélkül gondoskodjanak arról, hogy a szükségessé válható jégmennyiség a területükön lévő összes községekből beszereztesse, és a jég a hőség ellen is megővni képes, alkalmas, a szükséghez képest újonnan építendő jégvermekben elhelyeztesse.

TANÜGY.

Nyugdíjfelvételek. A m. kir. vallás- és közokt.-ü. miniszter *Ludrovský* Mária hertneki róm. kath. el. isk. tanítónőt, valamint *Danaí* István sztankahermányi róm. kath. és *Gáspár* János cseresi gör. kath. el. isk. tanítókat egyenkint 1000 kor. nyugdíjigénnyel az orsz. tanítói nyugdíjintézetbe felvette.

Nyugdíjigény felemelése. A m. kir. vallás- és közokt.-ü. miniszter *Köhler* József sóvári kincst. róm. kath. el. isk. tanító nyugdíjigényét 2600 kor.-ra, továbbá *Rabenseifer* Emilia kissárosi róm. kath., *Nagy* Irén felsőkomaróczyi áll. és *Strissovszky* László hernádszokolai róm. kath. el. isk. tanítónők, illetve tanító nyugdíjigényét egyenkint 1400 kor.-ra, valamint *Krassics* Gyula hervartói r. kath., *Tököli* János galbatói róm. kath. és *Sándor* Endre istvándi gör. kath. el. isk. tanítók nyugdíjigényét egyenkint 1200 kor.-ra felemelte.

Népisk. könyvtár. A m. kir. vallás- és közokt. ü. miniszter az *eperjesi* áll. tanítónőképző-intézet gyakorlóiskolája részére a népiskolai könyvtár III-ik típusának beszerzését engedélyezte és az e célból szükséges összeget az intézet igazgatójának kezéhez kiutaltványozta.

Ág. h. ev. tanítóképzési fizetésekiegészítés. A m. kir. vall.- és közokt.-ü. miniszter az *eperjesi* ág. hitv. ev. tanítóképző-intézet tanárai

fizetésének kiegészítésére az 1913-ik évre 15.800 kor. államsegélyt engedélyezett, mely nyert segéllyel *Gerhard* Béla intézeti igazgatónak, valamint *Gamauf* György és *Kapy* Gyula rendes tanároknak fizetése egyenkint évi 4800 kor.-ra, *Becht* József, *Molitor* Gusztáv, *Vohaner* Dezső rendes tanárok és *Reményik* Lajos gyakorlóisk. tanító fizetése egyenkint évi 2600 koronára és *Bartos* Ödön segédtanító évi fizetése 2000 koronára egészített ki.

Bezárt iskola megnyitása. Az *eperjesi* járás főszolgabírája a radacsi áll. el. iskolát, mely kanyarójárvány miatt bezárított, január 7-ikén a tanításnak megnyitotta.



Felelős szerkesztő: *Dvortsák Győző.* Kiadótulajdonos: *Kösch Árpád cég.*

NYILTTÉR.

Ismerőseimnek.

Miután más vállalkozás miatt állandó lakhelyemet Felsőgallára helyeztem át, ezúton mondok forró búcsút összes barátaimnak és jóakaróimnak.

Lindner Mór.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál
a Bór- és Lithium-tartalmu gyógyforrás

SALVATOR

kitűnő eredménnyel használtatik.

Kiváló óvszer a vörheneynél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek



Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
1/4 >	40 >
1/8 >	48 >

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
1/4 >	7 >
1/8 >	9 >

Eperjesi főraktár: *Mikolík Istvánnál.*

Nagyon érdekes nézőszekrény



mechanikai képváltoztatással. Csak uraknak. Hozzá 50 nagyon pikáns felvétel ingyen. A képek az üveg erőssége folytán - nagyon szépen és plasztikusan jönnek elő és ezt a panoráma mechanikai képváltoztatással, pikantériája miatt az urak szívesen vásárolják. Egy komplet panoráma 50 fényképpel csak 3-5 kor.

Egyedüli szétküldés utánvétellel: *M. Swoboda, Wien, III 2, Hiessgasse 13-501.*

Árjegyzékek, üzleti számlák, levélpapírok, borítékok, értesítő- s intőlevelek, címkék, bárczák, üzleti könyvek, czéggártyák, levelezőlapok, csomagoló-papírok, reklámcedulák, falragaszok, árúkönyvek, pénzeslevélborítékok, váltóürlapok, zárszámadások, utalványok stb., czégnomással, több színben is.

Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, rovatos üzleti könyvek - Ügyvédek részére mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények és szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb. Ezek előállításához legújabb betűanyag. Nagy klisékészlet. Villamos- és benzinmotorerő-berendezés.

☐ KÖNYVNYOMTATÓ-MŰINTÉZET ☐

KÖSCH ÁRPÁD :: EPERJES

☐ PAPIR- ÉS ÍRÓSZER-RAKTÁR ☐

Díszművek, hetilapok, folyóiratok, meghívók, műsorok, tánczrendek, étlapok, szinlapok, eljegyzési és esketési kártyák, névjegyek, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak részére szükséges nyomtatványok izléses és pontos előállítása több-
:: színű, valamint másolónyomással is. ::

Egyházi, tanügyi, közigazgatási s más hivatalos nyomtatványok raktára. Bevásárlási árúkönyvek rovatoiva. Háztartási könyvek. Költségvetések - készítenő nyomtatványokról - postafordultával. Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítik. • Előfizetések felvétele bármely hírlapra.

2335—1912. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti V. ker. kir. bíróságának 1912. évi Sp. XV. 608/3. sz. végzése folytán dr. Schreyer Jenő ügyvéd által képviselt Zwack és Társa végrehajtató részére 495 kor. 28 fillér tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 2900 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1912. V. 1382/2. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna. Eperjesen, a városháza előtti téren leendő megtartására határidőül 1913. január hó 22-ik napjának délutáni 1/3 órája kitűztetik, amikor a bíróság lefoglalt bútort, sör, gépeket, szekereket s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőknek készpénzfelvétel mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött-nél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1913. jan. 5.

Spányi Kálmán, kir. bír. végrehajtó.

1803—1912. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. bíróságának 1912. évi Sp. II. 474/3. sz. végzése folytán dr. Neuwirth Zsigmond ügyvéd által képviselt Goldberger Pál és neje végrehajtató részére 1000 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 1500 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1912. V. 1431/1. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán, Szentés-Dubraán leendő megtartására határidőül 1913. január hó 24-ik napjának délutáni 2 órája kitűztetik, amikor a bíróság lefoglalt életneműket s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőknek készpénzfelvétel mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött-nél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1913. január 6.

Spányi Kálmán, kir. bír. végrehajtó.

6317—1912. tkvi szám.

Árverési hirdetmény kivonata.

Dr. Dobay Zsigmond eperjesi ügyvéd által képviselt m. kir. államkincstár végrehajtatójának, Knapik József, Pazsák Andrásné szül. Gulyás Mária, Gibárti Knapik Mária, dr. Ungár Miklós kasszebeni ügyvéd által ügygondnokolt Pazsák András, Knapik Mihály és Anna, továbbá kisk. Adám Margit és János (képv. özv. Knapik Györgyné) gyórkövágási lakos, végrehajtást szenvedettek elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 108 kor. földváltás tőke, ennek 1908. évi január hó 15-ikétől járó 5% kamata, 40 kor. 90 fill. eddigi, továbbá 108 kor. tőke, ennek 1908. január 1-től járó 8% kamata, 16 kor. 90 fill. költségből, 416 kor. 26 fill. tőke, ennek 1908. évi augusztus 7-iktől járó 5% kamata, 24 kor. 20 fillér költségből, 255 kor. 35 fill. tőke, ennek 1909. január 31-től 5% kamata, 22 kor. 30 fill. költségből, 255 kor. 35 fill. tőke, ennek 1908. évi január 20-iktől járó 5% kamata, 13 kor. 90 fill. költségből, végül 416 kor. tőke, ennek 1908. augusztus 7-iktől járó 5% kamata, 21 kor. 50 fill. költségből, továbbá a Szemerecsányi József itteni ügyvéd által képviselt dr. Herczogh Árpád csatlakozott végrehajtató 17 kor. 5 fill.-ből álló követelése és a még fölmerülő költségek kielégítése végett, végrehajtást szenvedetteknek a gyórkövágási 71. sz. tjkvben A. I. 1—4. sorszám alatt fölvetett és B. 3—10. sorszám alatt egészen nevére írott zsellérségre, azzal a megjegyzéssel, hogy a C. 5. sorszám alatt özv. Knapik szül. Kollár Anna javára bekebelezett és a zsellérség 1/3-ad részét terhelő özv. haszonélvezeti jog csak az esetben marad érintetlenül, ha az ezen haszonélvezettel eladott zsellérségért olyan vételár érteknél el, hogy annak 1/3-ából a kincstár javára C. 1. sorsz. alatt bekebelezett 1246 kor. 68 fill. földváltás-tartozás 1/3-ad része s annak esedékes kamatai kielégítést nyernének, az 1272 korona becsés kikiáltási árban elrendeltetik és az, valamint a megállapított feltételek közhírré tétetnek.

Az árverés 1913. évi január hó 27-ikén délutáni 11 órakor fog megtartatni Gyórkövágási közszékházában, úgy a tkvi hivatalban, mint az illető közszékházánál kifüggesztendő és megtekinthető feltételek mellett.

Arverelmi szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez lefizetni.

Kir. bíróság mint tkönyvi hatóság Kiszzebenben, 1912. december 5.

Patocska s. k., kir. bíróság.

A kiadvány hitelül: Hegedűs Győző, kir. tkvezető.

2227—1912. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. bíróságának 1912. évi Sp. I. 571. számú végzése folytán dr. Neuwirth Zsigmond végrehajtató részére 120 korona tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 700 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1912. V. 1783. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán, Lov.gházán leendő megtartására határidőül 1913. évi január hó 24-ik napjának délutáni 1/3 órája kitűztetik, amikor a bíróság lefoglalt életneműket s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőknek készpénzfelvétel mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött-nél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1913. január 6.

Spányi Kálmán, kir. bír. végrehajtó.

6622/1912. tkvi szám.

Árverési hirdetmény kivonata.

Dr. Munk Lipót kasszebeni ügyvéd által képviselt Sztas Andrásné szül. Hunyadi Teréz, mint Istonya András tsa engedélyese, eperjesi lakosnak Szemerecsányi József, itteni ügyvéd által ügygondnokolt i-meret en tartózkodású Hunyadi Mátyas és neje szül. Lazorik Anna volt tarcazi lakosok elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 179 kor. 51 fill. per- és végrehajtási költség-tőke, 17 kor. 30 fill. eddigi és a még felmerülő költség kielégítése végett végrehajtást szenvedetteknek a tarcazi: 1. 14. sz. tjkvben A. I., 15—18. sorszám alatt 819, 862/e. és 886. hr. sz. rétekből és 1/14-ed részbeni legelő-illetőségéből B. 6. és 9. sorsz. alatti 1/4-ed részbeni jutalékára 30 korona;

2. 150 sz. tjkvben A. 1. sor. 348. hr. sz. szántóból B. 6. és 7. sorsz. alatti 1/4-ed részbeni jutalékára 31 korona;

3. 343. sz. tjkvben A. I. 1—9. sorsz. alatt fölvetett s B. 1—2. sorsz. a. egészben nevére írott úrbéri birtokhoz kiosztott szántóra s rétejeire 64 korona, végül 4. 333. sz. tjkvben A. I., 1. sor., 30. hr. sz., 62. öi. sz. házból s beltelekből B. 2—3. sorsz. a. 1/4-ed részbeni jutalékára 496 korona becs- és kikiáltási árban elrendeltetik és az, valamint a megállapított feltételek ezennel közhírré tétetnek.

Az árverés az özv. Hunyadi Tamásné sz. Misarcsik Anna javára az összes tjkvben bekebelezett haszonélvezeti jogot nem érinti.

Az árverés 1913. évi március hó 4-ikén d. e. 10 1/2 órakor fog megtartatni Tarca közszékházánál, úgy a tkvi hivatalban, mint a fenti község előjáróságánál kifüggesztendő és megtekinthető feltételek mellett.

Arverelmi szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez lefizetni.

Kir. bíróság, mint tkönyvi hatóság Kiszzebenben, 1912. december 4.

Patocska s. k., kir. bíróság.

A kiadvány hitelül: Hegedűs Győző, kir. tkvezető.

Téli menetrend.

Érvényes 1912. október 1-jétől.

Orló—Eperjes—Budapest:

	este	reg.	d. e.	d. u.	este
Orló	—	—	910	—	140
Lubotény	—	—	915	—	145
Pusztamező	—	—	930	—	158
Krivány	—	—	946	—	158
Héthárs	1020	—	625	953	226
Roskovány	1026	—	632	959	233
Vörösalma	1031	—	637	1003	238
Pécsújfalu	1037	—	643	1008	244
Kiszzeben	1046	—	651	1015	253
Orkuta	1052	—	657	1020	259
Osztópaták	1059	—	704	1026	306
Nagysáros	1109	—	714	1035	317
Eperjes vár.	1119	—	725	1044	328
EPERJES é.	1123	—	730	1048	332

A Héthársról este 10 ó. 20 p.-kor induló és Eperjesre este 11 ó. 23 p.-kor érkező vonat csak hétfőn, szerdán és szombaton közlekedik.

	éjjel	reg.	reg.	d. e.	d. u.	d. u.	este	éjjel
EPERJES i.	1205	434	620	752	1055	1207	400	645
Kende	—	443	631	803	1104	1218	409	656
Lemes	—	1244	454	645	818	1115	422	710
Abos	—	1230	459	652	825	1120	429	716
Abos	—	1246	464	656	836	1122	432	719
Terebő	—	529	701	—	1127	—	437	—
H.-Sz.-István	—	537	722	—	1134	103	446	829
H.-Tihany	—	545	730	—	1142	—	454	—
Kassa	—	105	550	735	854	1147	114	500
Kassa	—	117	558	900	970	1226	120	521
Miskolcz	—	256	916	1042	309	259	704	1209
Miskolcz	—	304	940	1052	337	306	713	1257
Budapest é.	—	630	1005	230	230	850	625	1050

Az Abosról d. u. 12 ó. 52 p.-kor induló és Budapestre este 6 ó. 25 p.-kor érkező vonat csak dec. 15-iktől szept. 31-ikéig közlekedik.

Budapest—Eperjes—Orló:

	este	este	este	este	reg.	reg.	d. e.	d. u.	d. u.
Budapest i.	1000	800	1025	1135	645	655	935	120	210
Miskolcz	139	114	312	554	1020	1145	1256	455	548
Miskolcz	150	134	359	635	1026	1205	1103	507	648
Kassa	328	413	643	916	1207	240	250	656	925
Kassa	345	455	653	—	1222	358	707	1040	—
H.-Tihany é.	—	512	—	—	—	405	—	1046	—
H.-Sz.-István	—	511	709	—	1233	415	—	1103	—
Terebő	—	519	—	—	—	423	—	1109	—
Abos	401	523	721	—	1241	427	725	1113	—
Abos	409	526	724	—	1243	430	821	1117	—
Lemes	—	534	731	—	1249	438	818	1124	—
Kende	—	548	742	—	1103	450	839	1135	—
EPERJES é.	432	600	710	—	108	500	847	1143	—

	reg.	d. e.	d. u.	d. u.	este
EPERJES i.	450	—	800	120	521
Eperjes város	455	—	816	126	526
Nagysáros é.	506	—	817	137	537
Osztópaták	515	—	826	146	546
Orkuta	523	—	833	153	553
Kiszzeben	530	—	840	200	600
Pécsújfalu	538	—	847	218	608
Vörösalma	544	—	852	—	613
Roskovány	549	—	857	214	617
Héthárs	555	—	902	219	622
Héthárs	—	—	904	221	625
Krivány	—	—	911	228	632
Pusztamező	—	—	929	245	649
Lubotény	—	—	941	256	701
Orló	—	—	945	300	705

Eperjes—Bártfa:

	ind.	reg.	d. u.	d. u.
Eperjes	—	618	130	525
Sebeskellemes	—	629	140	535
Alsósebes m. h.	—	637	147	542
Kapi	—	652	159	554
Fulván m. h.	—	656	204	558
Töltésék m. h.	—	704	212	606
Deméte	—	710	218	611
Magyarasszalvicza	—	740	243	634
Oszikó m. h.	—	749	251	642
Hertnek	—	811	306	657
Kolossó	—	829	324	714
Bártfa	—	840	335	725

Bártfa—Eperjes:

	ind.	reg.	d. u.	este
Bártfa	—	530	150	800
Kolossó	—	549	202	813
Hertnek	—	559	221	829
Oszikó m. h.	—	613	235	843
Magyarasszalvicza	—	622	248	858
Deméte	—	636	302	913
Töltésék m. h.	—	640	306	916
Fulván m. h.	—	647	312	923
Kapi	—	653	318	929
Alsósebes m. h.	—	704	328	939
Sebeskellemes	—	711	335	946
Eperjes	—	720	344	956

Szepesség felől érkezik a vonat:

Berlin	—	733	1200	1200	—	856	r
Breslau	—	1208	618	618	—	212	du
Oderberg	—	450	950	1050	—	510	du
Teschen	—	512	1030	1150	—	557	—
Zsolna	—	800	1157	142	—	728	—
Wien	—	730	—	745	745	915	—
Zsolna	—	408	815	1212	200	245	733

KISSZEBENI TAKARÉKPÉNZTÁR.

Meghívás. A Kiszzebeni Takarékpénztár t. c. részvényesei 1913. évi február 2-ikán d. u. 2 órakor

Kiszzeben városában, a takarékpénztár helyiségében tartandó

évi rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívtnak — **Napirend:** 1. A közgyűlési elnöknek megválasztása. — 2. Az igazgatóság által az 1912-ik üzletévre elkészített és a felügyelő-bizottság által megvizsgált zárszámadás és mérleg előterjesztése — az igazgatóság, valamint a felügyelő-bizottság jelentéseivel együtt. — 3. Az osztalék meghatározása.

Kiszzeben, 1913. évi január hó 7-ikén.

Az igazgatóság.

20. §. A szavazati jogot lehet személyesen vagy meghatalmazott által gyakorolni; kivátnatik azonban, hogy a szavazati jog gyakorlásának alapját képező részvények a közgyűlést megelőzőleg legalább 30 nappal legyenek a részvénykönyvben a részvényes nevére átírva.

21. §. Azon t. c. részvényesek, kik szavazási jogukat gyakorolni kívánják, sziveskedjenek a szabályok 21-ik §-a értelmében saját nevükre írt részvényeiket egy nappal a közgyűlés megtartása előtt az intézetnél — igazolvány kicserélése mellett — letenni.

Vagyon.	Mérleg-számla.	Teher.	Tartozik.	Nyeremény- és veszteség-számla.	Követel.
Pénztári készlet	24773 92	Részvénytőke	140000 —	Leírás a 4% magy. korona-járadékánál	385 —
Kölcsonök ingatlanokra ..	320621 70	Takarékbetétek	929935 37	Tak.-betéti kamatok után ..	35755 25
Leszámitolt váltók	666797 65	Fel nem vett osztalék	432 —	10% kamat-adó betétek és folyószámla után	3562 03
Előlegek	4442 15	Tartaléktőke	47574 25	Vegyes költségek	2211 89
Kötvénykölcsonök	96231 95	Rendkívüli tartaléktőke	4000 —	Személyzeti fizetésekért ..	7470 02
Óvatolási díjak	151 74	Osztalék-tartalékalap	14000 —	Remuneratio	622 50
Felszerelés	400 —	Nyugdíjalap 1912. évi kamattal	7816 04	Tiszti lakbérért	1400 —
7000 kor. névértékű 4%-os magyar koronajáradék à 84 kor. 50 fill.	5915 —	Osztalék-magyar banknak ..	55400 —	Jövedelmi és házbér-adóért	4119 46
Folyószámla-adósok	91483 —	Folyószámla-hitelezők	4985 80	Szegély és drágasági pótlék	2030 —
Intézeti ház	21163 22	Visszleszámitolt váltókért ..	7300 —	4% kamat a nyugdíjalapnak 1912. évre	300 60
M. kir. postatak.-pénztárnál	189 —	Napibiztosok díjai	657 —	Osztalék-magyar banknak kamatért	1035 64
Osztalék-magyar bank giro-számlára	500 —	4% részvénykamat 1912-re	5600 —	Visszleszámit. váltó-kamat	2662 79
Más intézeti betétkönyvben	8135 —	6% tartaléktőke 1912. évre	1154 94	Napibiztosok díjai	657 —
		3% részilletmény 1912. évre az igazgatónak	577 47	4% részvénykamat 1912-re	5600 —
		9% részilletmény 1912. évre az igazgatóságnak	1732 41	6% tartaléktőke 1912. évre	1154 94
		2% részilletmény 1912. évre a felügyelő-bizottságnak	384 98	3% részilletmény 1912-re a vezérigazgatónak	577 47
		M. évi megadóztatott áthozat 3854 83		9% részilletmény 1912-re az igazgatósági tagoknak	1732 41
		Nyeremény-ki-egyenlítés .. 15399 24	19254 07	2% részilletmény 1912-re a felügyelő-bizottságnak	384 98
				Megadóztatott nyer.-áthozat.. 3854 83	
				Nyeremény-ki-egyenlítés .. 15399 24	19254 07
					90916 05
					90916 05

Kiszzeben, 1912. december 31-ikén.

Rosenfeld s. k., vezérigazgató. Bohus s. k., pénztárnok.

Az igazgatóság: Gallé Alajos s. k., Eiszelt Antal s. k., Czapkay Imre s. k., Spiegel Vilmos s. k., Tahy Emil s. k., dr. Windt Artur s. k., Spiegler Vilmos s. k.

A felügyelő-bizottság: Dr. Prokopovitsch Béla s. k., Ehlers Hector s. k., Fayt Antal s. k.

Kiszzeben, 1913. január 6-ikán.

Kiszzeben, 1912. december 31-ikén. Rosenfeld s. k., vezérigazgató.

Szebeni-út 23. szám alatt

egy 6 szobából álló lakás összes mellékkeliségekkel, fürdőszobával, verandával és nagy, 780 négysz.-öles kerttel együtt vagy anélkül is, november 1-jétől kiadó, vagy esetleg kedvező fizetési feltételekkel eladó.

A kert befásított gyümölcsös- és díszkert. :: Fölvilágosítás dr. Hübschmann orvosnál, Eperjes, Fő-u. 73. nyerhető.

Hajhullásnál és fejkorpánál



évek óta legjobban bevált a **dr. Dralle-féle nyírfa-hajvíz**. Legelőbb is mossa meg a fejét a **Dralle-féle «Kopfrein»-jegyű** (K —30) fejmosó porral, amely sajátos összetételénél fogva az izzadságot és port azonnal feloldja és eltávolítja. Azután nedvesítse meg jól a **fejbőrét** a **dr. Dralle-féle nyírfa-vízzel** (K 2-50 és K 5—) és **dörzsölje azt meg ujhegyeivel jól minden irányban**. Száraz és törékeny hajnál annak nyírfa-vízzel való kezelése után kenjük azt be a Dralle-féle nyírfa-brillantine kenőccsel (K —80 és K 1-20), amitől a haj szép és természetes fényt kap.

A kezeléssel járó ezen csekély fáradság (hetenkint 1—2-szer) gazdagon megtérül, mert megátolja a hajhullást, előmozdítja a hajnövést és lehetetlenné teszi a korpaképződést. Úgy orvosok, mint közönség is igen elismerőleg nyilatkoztak a **dr. Dralle-féle nyírfa-vízről**. Kérjen ingyen és bérmentve broszúrát **Georg Dralle** cégtől Hamburg—Altona.

Kapható minden parfümériában, drogériában és fodrászüzletben, valamint gyógytárakban.

Legmagasabb kitüntetés: **Grand-Prix** a következő világkiállításokon:
St. Louis 1904. — Milanó 1906. — Brüsszel 1910.
Turin 1911. — Drezdai nemzetközi egészségügyi kiáll. 1911.

GEORG DRALLE, Bodenbach a/E.



Még most sem jogyeztet meg magának, hogy csak **Jacobi antinicotin** szivarkák-hüvelyek szivarkák-hüvelyek!

Jacobi antinicotin szivarkák-hüvelyek!

Engros: Adolf & Alexander Jacobi, Wien VIII.

6543/1912. tkvi sz.

Árverési hirdetmény kivonata.

Dr Munk Lipót kisszebeni ügyvéd által képviselt Tatura János s társai csércsi lakosoknak *Skrak Péter* csércsi lakos elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 500 kor. tőke. 364 kor. 50 fill. eddigi 25 kor. 30 fill. jelenlegi, továbbá a csatlakozottaknak kimondott dr. Windt Arthur kisszebeni lakosnak 87 kor. 30 fill. ügyvédi díj, 14 kor. 40 fill költségből és dr. Böhm Aladár eperjesi ügyvéd által képviselt *Elszász Manó* eperjesi lakosnak 142 kor. tőke, ennek 1912 aug 28-tól járó 5% kamata, 41 kor. 95 fill bekebelezett, 17 kor. 30 fill. árverésértéki költségéből álló követelése és a még felmerülő költség kielégítése végett végrehajtást szenvedettnek a csércsi:

1. 90. sz. tjkvben A. I., 1-2., 4-10. sorsz. alatt fölvetett A. 3. és B. 1. sorsz. alatt egészben nevére írott 1/10-ed rész telekre 1179 korona;

2. 226. sz. tjkvben A. I., 1-2 sorsz., 1072 és 1095. hr. sz. szántó- és legelőből (nemesi) B. 10. sorsz. alatti 1/10-ed részbeni jutalékára 261 korona becs- és kikiáltási árban elrendeltetik és az, valamint a megállapított feltételek ezennel közhírré tétetnek

Az árverés 1913. évi március hó 5-ikén d. e. 11 óra-kor fog megtartatni Csércs község házában. úgy a tkvi hivatalban, mint a fenti község előjáróságánál kifüggesztendő és megtekinthető feltételek mellett.

Árverelni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez lefizetni.

Kir. járásbíró, mint tkönyvi hatóság Kisszebenben, 1912. december 24.

Patoska s. k.,
kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül: *Hegedűs Győző*, kir. tkvvezető.

3/1913. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálty kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Deme Ferenc girálty ügyvéd által képviselt *István Mikluskó János* végrehajtónak *Szabó Mikluskó János* tapolyhanusfalvai lakos, végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében 660 kor. tőke-követelés és járuléki kielégítése végett az eperjesi kir. törvényszék a girálty járásbíró területén levő Tapolyhanusfalva községben fekvő, a tapolyhanusfalvai 72 sz. tjkvben A. 6. sor., 533. hr. sz. alatt foglalt s B. t. alatt azon községi 139. sz. tjkvben A. 2-8. sor., 218/a., 270., 395., 518., 546., 674., 695., hr. sz. alatt foglalt s B. 5. t. alatt azon községi 365. sz. tjkvben A. 1. sor., 711. hr. sz. alatt foglalt s B. 6. t. alatt s azon községi 367. sz. tjkvben A. 3-5. sor., 89/a/1., 89/a/5., 88/b. hr. sz. alatt foglalt s B. 10. t. alatt *Szabó Mikluskó János* nevében álló ingatlanra 80 kor. kikiáltási árban elrendelte.

Az árverés 1913. évi március hó 12-ik napjának d. u. 3 órájkor fog megtartatni Tapolyhanusfalva község házában, s a fentebb megjelölt ingatlan a kikiáltási ár kétharmadán alul eladatni nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 80 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni. Az a vevő, aki az árverésen legtöbbet ígér, mielőtt az ingatlan leütnék, köteles az általa ígért ár 10%-át, melybe a bánatpénz is betudatik, a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt *Giráltyon*, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1913. január 3.

Kolosy s. k.,
kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül: *Füzély*, kir. tkvvezető.

Milliók
használgák

Köhögés

rekedtség, hurut és nyálkásodás, görcs és hőkhurut ellen

KAISER
MELLKARAMELLÁIT

□□□ a három fenyő védjeggyel. □□□

6050 közjegyzőileg hiteltel bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóízű cukorkák!

Csomagja 20 és 40 fill., doboza 60 fill.

Kapható: **Korn Vilmos** gyógyszerárban, **Scholze Alfréd** cukrászdájában és **Lefkovits Emil** fűszer- s csmegeüzletében. Eperjesen.

KHC

POPOFF

a legjobb TEA a világon.

276/1912. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sztropkói kir. járásbírósnak 1912. évi Sp. 260. számú végzése következtében dr. Friedmann József ügyvéd által képviselt Sztropkói Takarékpénztár R.-t. javára 150 kor s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 700 koronára becsült következő ingóságok, ú. m. tehének, borjú nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a girálty kir. járásbíró 1912. évi V. 105. számú végzése folytán 150 kor tőkekövetelés, ennek kamatai, 1/8% váltódj és bíróság már megállapított költségek erejéig Radom n. a Hatarno-pusztán, a perecek lakásán leendő megtartására 1913. évi január hó 23-ik napjának d. u. 1 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt *Giráltyon*, 1913. január 5.

Grünberger Mór s. k.,
kir. bír. végrehajtó.

5/1913. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálty kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Deme Ferenc ügyvéd, végrehajtónak *Babey* másképp *Frejkor János* istvándi lakos, végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében 450 kor tőkekövetelés és járuléki kielégítése végett az árverést az eperjesi kir. törvényszék a girálty kir. járásbíró területén levő Istvánd községben fekvő istvándi 1. sz. tjkvben A. I. 1-22., II. 1. sorsz., 1., 4., 58., 77., 179., 212., 227., 234., 268., 301/p., 330 356., 371. 385., 415., 436., 447., 477., 507., 533., 630 601., II. 496. hr. sz. alatt foglalt s A. 2. s B. 4. t. a. *Babey János* nevében álló ingatlanra 590 kor. kikiáltási árban, s azon községi 35 sz. tjkvben A. I. 1. sor., 3. hr. sz. alatt foglalt s B. 2 t. a. *Frejkor János* nevében álló ingatlanra 31 korona kikiáltási árban elrendelte.

Az árverés 1913. évi március hó 13-ik napjának d. u. 3 órájkor fog megtartatni Istvánd község házában, s a fentebb megjelölt ingatlan a kikiáltási ár kétharmadán alul eladatni nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 59 kor., 3 kor. 10 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni. Az a vevő, aki az árverésen legtöbbet ígér, mielőtt az ingatlan leütnék, köteles az általa ígért ár 10%-át, melybe a bánatpénz is betudatik, a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt *Giráltyon*, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1912. január 3.

Kolosy s. k.,
kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül: *Füzély*, kir. tkvvezető.

6 szoba

és mellékhelyiségekből álló hivatalos helyiségnek megfelelő lakást keresünk lehetőleg a város központjában.

□□□

Ajánlatok alantírt pénztár igazgatójánál a hivatalos órák alatt 1913. évi február hó 25-ikéig betérjesztendő

Eperjes, 1912. december 23.

Eperjesi Kerül. Munkásbiztosító Pénztár.

WASHALL

legjobb mosószer

Washall Company Wien

II. Kurzbaugasse 3.

Kapható: **Schönfeld Izidornál**, Fő-utca 137.

Eladó ház.

Eperjesen, a Fürdő-utca 4. számú, 4 szoba, konyha, pince, zárt folyosóból álló új ház eladó vagy bérbe is kiadó.

Tudakozódhatni *Szabó Mihály* megyei irodaigazgatónál, Egerben.

Csak azoknak a cigarettázóknak a kik egészségre való tekintetből nem sajnálnak naponta 1-2 fillért többet kiadni:

Clubspecialité

120 lap 20 fillér
70 " 12 "
1 doboz (100) hüvely 70 "

Orvosi tanácsra a hüvelyet és lapocskát bronx- és szinnyomással valamint asinadékkal szigorúan kezelni kell. Amennyiben nem válnak, de minden lapocskában és hüvelyben benne van szinnyomással a vevőnek és a gyáros aláírása. Modiano.

Kapható minden jobb tőzsdében.

KÖHÖGÉS

rekedtség es hurut ellen nincs jobb a **RÉTHY-féle pemetefű-cukorkánál!**

Vásárlásoknál azonban vigyázzunk és határozottan **RÉTHY-félét** kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a **RÉTHY** név.

1 doboz ára 60 fill. Nagy doboz 1 kor.

Mindenütt kapható

Ez a már 21 év óta jól bevált kávépótlék

AZ

részvény délután

RE

1. Köz
2. Az
az évi nyer
3. A fe

Vagyon

Pénztárkész
Váltótárca,
Értékpapíro
Szélsények
Ércpénzek
Jelzalog-köl
Kötvény-köl
Folyószáml

Értékpapír-
Kézizalog-k
Intézeti ház
Ingatlan
Felszerelés
Nyugdíjalap

Ezévi lei
Eperjes,

dr. Kakusz
Köszeghy J

Veszteség
Kamatok: t
folyószáml
10% tők
Fizetések: a
bizottsá
tisztviselő
és lakb
Költségek:
tatvány
jutalma
Adók: állam
iparkar
községi p
Leírások: v
berendeze
értékpapí
Nyereség: á
1912. évi

Eperjes,

dr. Kakusz
Köszeghy J

M e g h í v ó .

AZ EPERJESI BANKEGYLET

(az Osztrák-Magyar Bank mellékhelye)

részvényesei ezennel tisztelettel meghívhatnak a f. évi **március 4-ikén** (kedden) délután 3 órakor Eperjes szab. kir. városában, a városháza tanácskozási termében tartandó

RENDES KÖZGYŰLÉSRE.

A tanácskozás tárgyai:

1. Közgyűlési elnök választása 3 évre.
2. Az igazgatóság jelentése az 1912-ik üzletéről és indítványa az évi nyereség megállapítása és hova fordítása iránt.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. Határozathozatal e tárgyban és a felmentés megadása az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére.
5. Két sorrend szerint kilépő igazgatósági tag választása 3 évre.
6. Az alapszabályok 29., 50. és 53. §-ának módosítása.

Eperjes, 1913. január hó 18-ikán.

Péchy Zsigmond,
közgy. elnök.

Vagyon	Mérleg-számla.		Teher		
Pénztárcsétel	157,001	35	Részvénytőke	750,000	—
Váltótárca, 2920 drb	4,113,057	69	Tartalékok:		
Értékpapírok	184,965	—	általános tartalékalap	400,000	—
Szelvények	1,601	33	különleges tartalékalap*	170,000	—
Ércpénzek	193	19	építési tartalékalap	50,000	—
Jelzálog-kölcsönök	1,757,372	63	árfolyamkülönbözeti tartalékalap	12,000	—
Kötvény-kölcsönök	159,443	75	Nyugdíjalap**	165,041	15
Folyószámlai adósok: fedezettek	2,558,639	—	Kösch Árpád-féle alapítvány	1,248	—
" " fedezetlenek	119,077	66	Betétek:		
" "	2,677,716	66	takarékbetéti könyveken	4,908,525	94
Értékpapír-előlegek	66,990	18	folyószámlákon	306,122	83
Kézizálog-kölcsönök	29,611	10	Hitelezők	471,594	89
Intézeti ház	70,000	—	Fel nem vett osztalék	1,455	—
Ingtatlan	1,000	—	Visszleszámított váltók	1,865,795	88
Felszerelés*	100	—	Különféle passzívák***	92,859	88
Nyugdíjalap értékpapirjai	163,007	15	Nyereség	187,416	46
	K. 9,382,060	03		K. 9,382,060	03

* Ezévi leírás 1900 K.

Eperjes, 1912. december 31-ikén.

Földes Zoltán s. k.,
igazgató.

Az igazgatóság:

Horváth Elemér s. k.

dr. Kakúsz Béla s. k. dr. Rosenberg Teofil s. k. Szántó Zsigmond s. k.
Köszeghy József s. k. Sítányi Lajos s. k. Tyrnauer Samu s. k.

* Az ezévi dotációval 200,000 K. — ** Az ezévi dotációval 180,217 K.

*** E tétel alatt bentfoglaltatnak az átmeneti- és átmeneti-kamatszámra egyenlegei.

A fenti mérleg-számla alulírottak által az intézet számadásai és könyvei alapján megvizsgáltatott és a közbenjárásunk mellett fölvevett leltárral összehasonlítottán, mindenben helyesnek találtatott.

Eperjes, 1913. január 18.

A felügyelő-bizottság:

Benkő Jakab s. k. Beszkid Antal s. k. dr. Flórián Károly s. k.
Kreutz Emil s. k. Péchy Ignác s. k.

Veszteségek	Üzleteredmény-számla.		Nyereségek		
Kamatok: takarékbetétek után	206,947	32	Kamatok: váltókamat	178,828	41
folyószámlai betétek után	13,117	86	jelzálogkölcsön-kamat	130,038	58
10% tőkekamatadó	22,006	51	folyószámlai kamat	139,792	57
Fizetések: az igazgatóságnak és felügy.-bizottságnak	4,400	—	egyéb kamatok	32,632	79
tisztségviselők, szolgálók és ügyész fizetése és lakbéré	27,951	93	Jutalékok	20,586	57
Költségek: irodai szükségletek, világítás, fűtés, nyomtatványok, könyvek, postabér, bélyeg, tisztviselők jutalmazása stb.	17,168	19	Leirt követelésekre befolyt	490	—
Adók: állami adó, orsz. betegáp. pótdadó, iparkam. illeték és illetékegyenérték	22,482	44	Nyereségek: ércpénzek, szelvények, külföldi váltókon és rendelkezéseken	2,380	90
községi pótdadó	10,009	09	Házbér- és ingatlanjövedelem	2,232	48
Leírások: váltókból	1,561	—	Nyereség-áthozat 1911-ről	14,888	25
berendezésből	1,900	—			
értékpapíroknál	6,909	75			
Nyereség: áthozat az 1911. évről	14,888	25			
1912. évi nyereség	172,528	21			
	K. 521,870	55		K. 521,870	55

Eperjes, 1912. december 31-ikén.

Az igazgatóság:

Horváth Elemér s. k.

dr. Kakúsz Béla s. k. dr. Rosenberg Teofil s. k. Szántó Zsigmond s. k. Benkő Jakab s. k. Beszkid Antal s. k. dr. Flórián Károly s. k.
Köszeghy József s. k. Sítányi Lajos s. k. Tyrnauer Samu s. k. Kreutz Emil s. k. Péchy Ignác s. k.

Földes Zoltán s. k.,
igazgató.

A felügyelő-bizottság:

17-1913. szám.

Arverési hirdetmény.

A kisszebeni m. kir. földművesiskola gazdaságában hízalásra beállított 14 darab magyar ökör eladása céljából 1913. évi január 26-ikán délelőtt 10 órakor zárt írásbeli ajánlatok alapján nyilvános verseny tárgyalás fog tartatni.

Ajánlattevők felhívatnak, hogy 500 K. bánatpénzzel ellátott, sajátkezűleg aláírott ajánlatokat: «Ajánlat 14 darab ökör megvételére» felirással jelezve, legkésőbb fenti napon délelőtt 1/2 10 óráig az iskola igazgatóságánál nyújtsák be.

- Lakás, -

mely áll 4 utcai szoba, fürdőszoba, előszoba, cselédszoba, konyha és mellékhelyiségekből, a Szebeni- és Lócsei-út sarkán 1913. május 1-jétől kiadó. Ugyanott egy üzlethelyiség azonnal bérbeadó.

Ügynökök, urak és hölgyek

minden szakmából, kik a magánfelekkel való érintkezésben jártasak, Sáros megye minden nagyobb helységében fixum és provízió ellenében alkalmaztatnak. Ajánlataikat «Jó jövedelem» jelige alatt Eperjes, poste restante küldjék be.

Geschmackvolle, elegante u. leicht ausführbare Toiletten

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „IM BOUDOIR“. Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Modebildern, mehr als 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen

Vierteljährlich: K 3.50 = Mk. 3.—
Einzelne Hefte 60 h = 52 Pfennig

- GRATISBEILAGEN:
„Wiener Kinder-Mode“
„Für die Kinderstube“
„Für ältere und stärkere Damen“
„Für Haus und Küche“
„Schnittmusterbogen“

Schnitte nach Maß. Die Abneestinnen erhalten eigene Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl gegen Ersatz der Spesen von 30 h = 30 Pfennige unter Garantie für tadelloser Passen. — Die Anfertigung jedes Toilette-stückes wird dadurch jeder Dame leicht gemacht

Bestellungen bei allen Buchhandlungen und Zeitungsgeeschäften sowie beim Verlag der „Wiener Mode“, Wien VI/2, Gumpendorferstraße 87. — Bei den Postanstalten zum amtlichen Tarif

Die „Wiener Mode“ ist sowohl in der österreichischen als auch in der deutschen Postzeitungsliste eingetragen

ERDŐBIRTOK

dús és azonnal vágható faállománnyal vételre kerestetik. Az alapfeltételeknek egyike a rendkívül olcsó ár. :: Ajánlatok a birtok árának, fekvésének, nagyságának, a faállomány mennyiségének, a terhek és a legközelebbi vasúti állomás távolságának pontos megjelölésével Faragó Lipót úrhoz, Budapest, Andrassy-út 2. intézendők.



Információk. Inkasszók. Kétes követelések megváltása. Tranzakciók. Fizesésképtelen cégek szanálása. Egyezségek finanszírozása. Moratoriumok kieszközlése és megállapodások létesítése a hitelezők meglátogatása kapcsán.

LLOYD HITELVÉDŐ-EGYESÜLET
Budapest, Andrassy-út 24.
Telefon 177-45, 42-43, 119-11. :: Sürgőnyclm: Lloydibus. :: Közbenjárók díjaztatnak.



A legújabb
MODERN KÉPKERETEK
megérkeztek
IFJ. SCHUSTEK NÁNDOR üzletébe,
:: Eperjes, Fő-utca 99. szám. ::

ALAPITTATOTT: 1884-ben.

CZUBA-COGNAC

CZUBA-DUROZIER és TÁRSA
CS. ÉS KIR. UDVARI SZÁLLITÓK.
FRANCZIA COGNACGYÁRA
BUDAFOK.

VEZÉRDÖNYÖKSÉG: RUDA és BLOCHMANN, BUDAPEST.

Oh jaj! **KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG** és elnyálsodás ellen gyors és biztos hatásúak

EGGER MELLPASZTILLÁI
az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.
Doboza 1 és 2 K.
Próbadoboz 50 f.

Kapható gyógyszertárakban s drogeriákban.

Fő- és szétküldési raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER I. Budapest, VI., Révai-u. 12.

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógyszerárakban és Pálesch Árpád drogeriájában. — Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerárakban.

Éljen! Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított

423-1912. szám.

Faeladási hirdetmény.

Matalyik Mihály és társai balászvági úrbéres-csoport közbirtokosság tulajdonát képező, Balászvági község határában, a Terhova-tilitufka és Zatracena nevű dűlőkben fekvő erdőrészekben a közigazgatási erdészeti bizottság 2259-1912. számú határozata alapján 126 m.² gömb- és 2286 m.² faragott **lúcfenyőfa** és 630 darab **fenyőrudfa**, egyévi kihasználási idő mellett, 1913. évi február 3-ikán délelőtt 11 órakor Balászvágon tartandó, zárt írásbeli ajánlattal egybekötött nyilvános szóbeli árverésen 3783 korona 60 fillér kikiáltási ár mellett el fog adatni.

A zárt írásbeli ajánlatoknak, amelyek a szóbeli árverés megkezdése előtt adandók be, tartalmazniok kell 378 korona bánatpénzt és azt, hogy az árverési és szerződési feltételeket ismerik és magukat azoknak alávetik. Szóbeli árverésnél 378 kor. az árverés megkezdése előtt teendő le.

A feltételektől eltérő, elkésett és utóajánlatok nem fogadtatnak el.

A részletes árverési és szerződési feltételek az eperjesvidéki felső m. kir. járási erdőgondnokságnál megtekinthetők.

Eperjes, 1913. január 14.

Eperjesvidéki felső m. kir. járási erdőgondnokság.

Szlatvini „Anna“-forrás.

Lithiumban legdúsabb ásványvíz.

Üdít! Nyálkaoldó! Gyógyít! Húgysavoldó!

Kapható minden jobb üzletben!

Eladási árak:

1 üveg 1 liter tartalommal . . . 42 fillér
1 „ 1/10 „ . . . 30 fillér.

Üres üvegekért visszafizetnek:

1 drb 1 literes üvegért . . . 10 fillért.
1 „ 1/10 „ . . . 6 fillért.

Főraktár:

SCHNITZER SAMUNÁL, Fő-utca 97. sz.



Előfizetés
Egész évre
Félévre
Negyedévre
Hirdetési díj:
bos petitor eg
tése 30 f. Nyil

A ne

A vála
problémát
pen lehet
s az állam
megóvni.
s ha csupa
túlsúlyra tá
bármelyik
a magyar

A koal
akarta me
ugyanis an
kednie kel
jesen átér
való gond
ségét. Err
amióta ne
polita szab
látszólag fe
lösségrevon
szavakkal v

A több
annyira ell
elvével, ho
s ezért ha
koaliciós k

Georg

Végsőt lo
tovább vár
Nem tudor
csak azt tu

Egy szom
ahol csak
gyászfátyol
s a csillag

Hol bús v
ahol nem
nincsen kö
ott ütném

Ott leülnék
tovább sz
Átaludnám
azt hinném

TI
ei
W